



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

59. aastakäik

21. märts 2016

Sisukord

### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

#### **Euroopa Liidu Kohus**

2016/C 106/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> . . . . .	1
---------------	---	---

### V Teated

KOHTUMENETLUSED

#### **Euroopa Kohus**

2016/C 106/02	Liidetud kohtuasjad C-659/13 ja C-34/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (First-tier Tribunal'i (Tax Chamber), Finanzgericht München'i eelotsusetaotlused – Saksamaa, Ühendkuningriik) – C & J Clark International Ltd versus Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Puma SE versus Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14) (Eelotsusetaotlus – Vastuvõetavus – Dumping – Hiinast ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite import – Määruse (EÜ) nr 1472/2006 ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 kehtivus – WTO dumpinguvastane leping – Määrus (EÜ) nr 384/96 – Artikli 2 lõige 7 – Dumpingu tuvastamine – Mitteturumajanduslikust riigist pärit import – Turumajanduse tingimustes tegutseva ettevõtja staatuse taotlused – Tähtaeg – Artikli 9 lõiked 5 ja 6 – Individuaalse kohtlemise taotlused – Artikkel 17 – Väljavõteline uuring – Artikli 3 lõiked 1, 5 ja 6, artikli 4 lõige 1 ja artikli 5 lõige 4 – Liidu tootmisharu tehtav koostöö – Artikli 3 lõiked 2 ja 7 – Kahju tuvastamine – Muud teadaolevad tegurid – Ühenduse tolliseadustik – Artikli 236 lõiked 1 ja 2 – Seadusest mittetuleneva tollimaksu tagasimaksmine – Tähtaeg – Ettenägematud asjaolud või väärmatu jõud – Dumpinguvastase tollimaksu kehtestanud määruse kehtetus) . . . . .	2
---------------	---	---

2016/C 106/03	Kohtuasi C-50/14: Euroopa Kohtu (viies koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte eelotsusetaotlus – Itaalia) – Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA) jt versus Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte (Eelotsusetaotlus — Riigihanked — ETL artiklid 49 ja 56 — Direktiiv 2004/18/EÜ — Tervishoiualased veeteenused — Liikmesriigi õigusnormid, mis lubavad kohalikul tervishoiuasutusel sõlmida tervishoiualaste veeteenuste lepingu otse, ilma eelneva teate avaldamiseta, seaduses sätestatud nõuetele vastavate vabatahtlike ühendustega, kes on registreeritud, hüvitades tekkinud kulud — Vastuvõetavus)	3
2016/C 106/04	Liidetud kohtuasjad C-283/14 ja C-284/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf ja Finanzgericht Hamburgi eelotsusetaotlused – Saksamaa) – CM Eurologistik GmbH versus Hauptzollamt Duisburg (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) versus Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14) (Eelotsusetaotlus — Määrus (EL) nr 158/2013 — Kehtivus — Teatavate Hiinast pärinevate tsitrusviljadest valmistatud toodete ja konservide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastane tollimaks — Esialgse määruse kehtetuks tunnistanud kohtuotsuse täitmine — Normaalkäitumise kindlaksmääramist käsitleva esialgse uurimise taasalgustamine — Dumpinguvastase tollimaksu taaskehtestamine samade andmete põhjal — Arvesse võetav uurimispeeriood)	4
2016/C 106/05	Kohtuasi C-336/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (Amtsgericht Sonthofeni eelotsusetaotlus – Saksamaa) – kriminaalasi Sebat Ince süüdistuses (Teenuste osutamise vabadus — ETL artikkel 56 — Hasartmängud — Spordikihlvedude riiklik monopol — Eelnev haldusluba — Eraettevõtjate välistamine — Kihlveopanuste vastuvõtmine teises liikmesriigis asuva ettevõtja arvel — Kriminaalkaristused — Liidu õigusega vastuolus olev liikmesriigi õigusnorm — Kõrvaldamine — Üleminek korrale, kus eraettevõtjatele antavate kontsessioonide arv on piiratud — Läbipaistvuse ja erapooletuse põhimõte — Direktiiv 98/34/EÜ — Artikkel 8 — Tehnilised eeskirjad — Teenuseid puudutavad eeskirjad — Teatamiskohustus)	5
2016/C 106/06	Kohtuasi C-375/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Tribunale di Frosinone eelotsusetaotlus – Itaalia) – kriminaalasi Rosanna Laezza süüdistuses (Eelotsusetaotlus — ETL artiklid 49 ja 56 — Asutamise vabadus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Euroopa Kohtu otsus, millega tunnistati liidu õigusega vastuolus olevaks liikmesriigi õigusnormid, mis käsitlevad kihlveopanuste vastuvõtmise kontsessioone — Süsteemi ümberkorraldamine uue hanke abil — Omandis oleva ning mängude korraldamise ja panuste vastuvõtmise võrgustikku kuuluva materiaalse ja immateriaalse vara tasuta kasutada andmine — Piirang — Ülekaalukast üldisest huvist tulenevad põhjused — Proportsionaalsus)	6
2016/C 106/07	Kohtuasi C-398/14: Euroopa Kohtu (teine koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Asulareovee puhastamine — Artikkel 4 — Reovee bioloogiline puhastus või sellega võrdväärne puhastus — I lisa punktid B ja D)	6
2016/C 106/08	Kohtuasi C-415/14 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Quimitecnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Kartellid — Loomasöödas kasutatavate fosfaatide Euroopa turg — Kokkuleppemenetluse tagajärjel hagejale määratud trahv — Trahvi osade kaupa tasumine — Nõue esitada pangagarantii sellisest pangast, mis on saanud pikaajalise finantsreitingu AA — Põhjendamiskohustus)	7

2016/C 106/09	Kohtuasi C-514/14 P: Euroopa Kohtu (üheksas koda koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Éditions Odile Jacob SAS versus Euroopa Komisjon, Lagardère SCA, Wendel (Apellatsioonkaebus — Ettevõtjate koondumine raamatute kirjastamise turul — Otsus, mis võeti vastu pärast seda, kui usaldusisiku sõltumatuse puudumise tõttu oli tühistatud teatud vara omandaja heakskiitmise otsus — ELTL artikkel 266 — ühistava kohtuotsuse täitmine — Vaidluse ese — Vaidlustatud otsuse õiguslik alus — Selle tagasiulatav mõju — Võõrandatud vara omandaja sõltumatus võõrandajast) . . . . .	7
2016/C 106/10	Kohtuasi C-61/15 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Heli-Flight GmbH & Co. KG versus Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) (Apellatsioonkaebus — Tsiviillennundus — Esitatud lennutingimuste kinnitamise taotlused — Euroopa Lennundusohutusameti otsus — Taotluse rahuldamata jätmine — Kohustuslik kohtueelne haldusmenetlus — Euroopa Liidu kohtule hagi esitamise võimalus — Kohtu ülesanne — Menetlust korraldavate meetmete võtmine — Kohustus — Keerukad tehnilised hinnangud) . . . . .	8
2016/C 106/11	Kohtuasi C-64/15: Euroopa Kohtu (kuues koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – BP Europa SE versus Hauptzollamt Hamburg-Stadt (Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Aktsiisi üldine kord — Direktiiv 2008/118/EÜ — Aktsiisikauba liikumisel toimunud eeskirjade rikkumine — Kauba liikumine aktsiisi peatamise korra alusel — Vastuvõtmise hetkel puuduv kaup — Aktsiisi kogumine, kui ei ole tõendatud kauba hävimine või kahjustumine) . . . . .	8
2016/C 106/12	Kohtuasi C-163/15: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (Oberlandesgericht Düsseldorf eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Youssef Hassan versus Breiding Vertriebsgesellschaft mbH (Eelotsusetaotlus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 — Artikkel 23 — Litsents — Ühenduse kaubamärkide register — Litsentsiaadi õigus esitada seoses kaubamärgi rikkumisega nõudeid vaatamata registrikande puudumisele litsentsi kohta) . . . . .	9
2016/C 106/13	Kohtuasi C-666/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Noord-Holland (Madalmaad) 14. detsembril 2015 – X, GoPro Coöperatief UA versus Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor Rotterdam Rijnmond . . . . .	10
2016/C 106/14	Kohtuasi C-667/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Antwerpen (Belgia) 14. detsembril 2015 – Loterie Nationale – Nationale Loterij NV versus Paul Adriaensen jt . . . . .	10
2016/C 106/15	Kohtuasi C-673/15 P: The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-624/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) . . . . .	11
2016/C 106/16	Kohtuasi C-674/15 P: The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-625/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) . . . . .	13
2016/C 106/17	Kohtuasi C-675/15 P: The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-626/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) . . . . .	15
2016/C 106/18	Kohtuasi C-676/15 P: The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-627/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) . . . . .	16

2016/C 106/19	Kohtuasi C-678/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 16. detsembril 2015 – Mohammad Zadeh Khorassani <i>versus</i> Kathrin Pflanz . . . . .	18
2016/C 106/20	Kohtuasi C-688/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu) 21. detsembril 2015 – Agnieška Anisimovienė jt . . . . .	19
2016/C 106/21	Kohtuasi C-691/15 P: Euroopa Komisjon 17. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 7. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-689/13: Bilbaina de Alquitranes jt <i>versus</i> komisjon . . . . .	20
2016/C 106/22	Kohtuasi C-692/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Security Service Srl <i>versus</i> Ministero dell'Interno jt . . . . .	21
2016/C 106/23	Kohtuasi C-693/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Il Camaleonte Srl <i>versus</i> Questore di Napoli, Ministero dell'Interno . . . . .	22
2016/C 106/24	Kohtuasi C-694/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Vigilanza Privata Turris Srl <i>versus</i> Questore di Napoli . . . . .	23
2016/C 106/25	Kohtuasi C-697/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Itaalia) 28. detsembril 2015 – MB Srl <i>versus</i> Società Metropolitana Acque Torino (SMAT) . . . . .	24
2016/C 106/26	Kohtuasi C-6/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 6. jaanuaril 2016 – Holcim France SAS, äriühingu Euro Stockage õigusjärglane, Enka SA <i>versus</i> Ministre des finances et des comptes publics . . . . .	24
2016/C 106/27	Kohtuasi C-14/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 11. jaanuaril 2016 – äriühing Euro Park Service, kes on äriühingu Cairnbulg Nanteuil õigusjärglane <i>versus</i> Ministre des finances et des comptes publics . . . . .	25
2016/C 106/28	Kohtuasi C-19/16 P: Al-Bashir Mohammed Al-Faqih'i, Ghunia Abdrabbah'i, Taher Nasufi, Sanabel Relief Agency Ltd-i 13. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 28. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-134/11: Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	26
2016/C 106/29	Kohtuasi C-38/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 25. jaanuaril 2016 – Compass Contract Services Limited <i>versus</i> Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs . . . . .	27
2016/C 106/30	Kohtuasi C-61/16 P: European Bicycle Manufacturers Association'i 4. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 26. novembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-425/13: Giant (China) Co. Ltd <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu . . . . .	28

## Üldkohus

2016/C 106/31	Kohtuasi T-620/11: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – GFKL Financial Services <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Saksamaa maksuõigusnormid, mis puudutavad kahjumi ülekandmist järgmistele maksustamisaastatele (Sanierungsklausel) — Otsus, millega abi tunnistatakse siseturuga kokkusobimatuks — Tühistamishagi — Isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Riigiabi mõiste — Valikulisus — Maksusüsteemi laad ja ülesehitus — Avaliku sektori vahendid — Põhjendamiskohustus — Õiguspärase ootus) . . . . .	29
---------------	---	----

2016/C 106/32	Kohtuasi T-562/13: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Isotis versus</i> komisjon (Vahekohtuklausel — Konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogramm — Leping REACH112 — Ettemakstud summade tagastamine — Rahastamiskõlblikud kulud) . . . . .	29
2016/C 106/33	Kohtuasi T-676/13: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Italian International Film versus</i> EACEA (Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm (MEDIA 2007) — Euroopa filmide riikidevahelise levitamise toetusmeetmed — Konkursikutse valikulise süsteemi 2013 raames — EACEA akt, milles teavitatakse hagejat, et tema taotlus seoses filmiga „Only God Forgives” on tagasi lükatud — EACEA akt, milles kinnitatakse tagasilükkamist, kuid mis sisaldab uusi põhjendusi — Pädevus — Ülesannete jaotus komisjoni ja EACEA vahel — Kaalutusõiguse taotlus — Tühistamishagi — Vaidlustav akt — Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Pikaajalised juhised 2012 – 2013 — Füüsilise levitamise leping — EACEA eelnevalt teavitamata jätmine — Taotluse vastuvõetamatus) . . . . .	30
2016/C 106/34	Kohtuasi T-135/14: Üldkohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Kicktipp versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet OHMI – <i>Società Italiana Calzature</i> (kicktipp) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi kicktipp taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk KICKERS — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 19 — Määruse nr 2868/95 eeskirja 98 lõige 1 — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) . . . . .	31
2016/C 106/35	Kohtuasi T-247/14: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Meica versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – <i>Salumificio Fratelli Beretta</i> (STICK MiniMINI Beretta) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi STICK MiniMINI Beretta taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk MINI WINI — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Määruse (EÜ) nr 216/96 artikli 8 lõige 3) . . . . .	32
2016/C 106/36	Kohtuasi T-686/14: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Italia versus</i> komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulutused — Puu- ja köögiviljad — Tomatite ümbertöötlemissektor — Abi tootjäähendustele — Itaalia tehtud kulutused — Proportsionaalsus — Kohtuotsuse seadusjõud) . . . . .	32
2016/C 106/37	Kohtuasi T-722/14: Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – <i>PRIMA versus</i> komisjon (Teenuste hanked — Hankemenetlus — Komisjoni esinduse Bulgaarias abistamist seoses avalike ürituste korraldamisega — Pakkumise tagasilükkamine ja lepingu sõlmimine teise pakkumusega — Pakkumuste hindamise kriteeriumid — Põhjendamiskohustus — Eduka pakkumise eeliste mõiste — Läbipaistvus) . . . . .	33
2016/C 106/38	Kohtuasi T-842/14: Üldkohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – <i>Airpressure Bodyforming versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet ( <i>Slim legs by airpressure bodyforming</i> ) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi <i>Slim legs by airpressure bodyforming</i> taotlus — Kaubamärgi registreerimisest keeldumine kontrollija poolt — Absoluutsed keeldumispõhused — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c) . . . . .	34
2016/C 106/39	Kohtuasi T-797/14: Üldkohtu 28. detsembri 2015. aasta määrus – <i>Skype versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – <i>Sky International</i> (SKYPE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) . . . . .	34

2016/C 106/40	Kohtuasi T-277/15: Üldkohtu 26. jaanuari 2016. aasta määrus – Permapore Ltd <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins (Terraway) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Terraway taotlus — Varasem siseriiklik ja varasem rahvusvaheline sõnamärk TERRAWAY — Vastulause osaline tagasilükkamine — Kaebuse esitamise eest lõivu maksmise kohustuse tähtaja jooksul täitmata jätmine — Apellatsioonikoja otsus, millega tunnistatakse kaebus esitamata jäetuks — Ilmselt õiguslikult põhjendamatut hagi) . . . . .	35
2016/C 106/41	Kohtuasi T-618/15: 31. juulil 2015 esitatud hagi – Voigt <i>versus</i> parlament . . . . .	35
2016/C 106/42	Kohtuasi T-20/16: 21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Indeutsch International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Crafts Americana (Paralleelsete joonte vahel oleva jätkuva lainelise joone kujutis)	36
2016/C 106/43	Kohtuasi T-22/16: 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Comprojecto-Projectos e Construções jt <i>versus</i> EKP	37
2016/C 106/44	Kohtuasi T-24/16: 21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Sovena Portugal – Consumer Goods <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Mueloliva (FONTOLIVA) . . . . .	38
2016/C 106/45	Kohtuasi T-25/16: 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Haw Par <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Cosmowell (GelenkGold) . . . . .	39
2016/C 106/46	Kohtuasi T-29/16: 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Caffè Nero Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (CAFFÈ NERO) . . . . .	39
2016/C 106/47	Kohtuasi T-30/16: 26. jaanuaril 2016 esitatud hagi – M.I. Industries <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Natural Instinct (Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended) . . . . .	40
2016/C 106/48	Kohtuasi T-31/16: 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – adp Gauselmann <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Juwel) . . . . .	41
2016/C 106/49	Kohtuasi T-35/16: 21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Sony Computer Entertainment Europe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Vieta Audio (Vita) . . . . .	42
2016/C 106/50	Kohtuasi T-37/16: 26. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Caffè Nero Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (CAFFÈ NERO) . . . . .	42
2016/C 106/51	Kohtuasi T-39/16: 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Nanu-Nana Joachim Hoeppe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Fink (NANA FINK) . . . . .	43
2016/C 106/52	Kohtuasi T-43/16: 29. jaanuaril 2016 esitatud hagi – 1&1 Telecom <i>versus</i> komisjon . . . . .	44
2016/C 106/53	Kohtuasi T-49/16: 1. veebruaril 2016 esitatud hagi – Azanta <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Novartis (NIMORAL) . . . . .	45
2016/C 106/54	Kohtuasi T-55/16 P: Carlo De Nicola 9. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-45/11: De Nicola <i>versus</i> EIP . . . . .	45
2016/C 106/55	Kohtuasi T-540/14: Üldkohtu 19. jaanuari 2016. aasta määrus – Klass <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – F. Smit (PLAYSEAT ja PLAYSEATS) . . . . .	46

## Avaliku Teenistuse Kohus

2016/C 106/56	Kohtuasi F-96/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Bulté ja Krempe <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus – Surnud endise ametniku õigusjärglased – Pensionid – Toitjakaotuspension – Personalieeskirjade artikkel 85 – Alusetult makstud summade tagasimaksmine – Makse alusetus – Olukord, kus on ilmne, et makse tehti alusetult – Puudumine) . . . . .	47
2016/C 106/57	Kohtuasi F-137/14: Avaliku Teenistuse Kohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – GV <i>versus</i> Euroopa välis teenistus (Avalik teenistus – Euroopa välis teenistuse töötajad – Lepinguline töötaja – Tähtajatu tööleping – Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 47 punkt c – Teenistusest vabastamise põhjused – Usaldussuhte katkemine – Õigus olla ära kuulatud – Euroopa Liidu Põhiõiguste harta artikkel 41 – Hea halduse põhimõte – Varaline kahju – Mittevarealine kahju) . . . . .	47
2016/C 106/58	Kohtuasi F-56/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Barnett ja Mogensen <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus – Pensionil olevad ametnikud – Vanaduspension – Personalieeskirjade artikkel 64 – Paranduskoefitsiendid – Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 – Vahepealne ajakohastamine – Personalieeskirjade XI lisa artiklid 3, 4 ja 8 – Tundlikkuslävi – Elukalliduse muutus – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 – Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 – Ulatus – Määrus nr 1416/2013 – Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine – Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga – Võimu kuritarvitamine) . . . . .	48
2016/C 106/59	Kohtuasi F-62/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Clausen ja Kristoffersen <i>versus</i> parlament (Avalik teenistus – Pensionil olevad ametnikud – Vanaduspensionid – Personalieeskirjade artikkel 64 – Paranduskoefitsiendid – Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 – Vahepealne ajakohastamine – Personalieeskirjade lisa XI artiklid 3, 4 ja 8 – Tundlikkuslävi – Elukalliduse muutus – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 – Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 – Ulatus – Määrus nr 1416/2013 – Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine – Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga – Võimu kuritarvitamine) . . . . .	49
2016/C 106/60	Kohtuasi F-66/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Barnett, Ditlevsen ja Madsen <i>versus</i> EMSK (Avalik teenistus – Pensionil olevad ametnikud – Vanaduspension – Personalieeskirjade artikkel 64 – Paranduskoefitsiendid – Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 – Vahepealne ajakohastamine – Personalieeskirjade XI lisa artiklid 3, 4 ja 8 – Tundlikkuslävi – Elukalliduse muutus – Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 – Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 – Ulatus – Määrus nr 1416/2013 – Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine – Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga – Võimu kuritarvitamine) . . . . .	50
2016/C 106/61	Kohtuasi F-107/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 5. veebruari 2016. aasta määrus – Fedtke <i>versus</i> EMSK (Avalik teenistus – Ametnikud – Kohustuslikus korras pensionile saatmine – Pensioniiga – Taotlus teenistusse jätmiseks pärast piirikka jõudmist – Personalieeskirjade artikli 52 teine lõik – Teenistuse huvid – Kodukorra artikkel 82 – Asja läbivaatamist takistavad avalikul huvil põhinevad asjaolud – Kohtueelse menetluse normide rikkumine) . . . . .	50
2016/C 106/62	Kohtuasi F-2/16: 11. jaanuaril 2016 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> EAD . . . . .	51





## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

**Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas***(2016/C 106/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 98, 14.3.2016

**Eelmised väljaanded**

ELT C 90, 7.3.2016

ELT C 78, 29.2.2016

ELT C 68, 22.2.2016

ELT C 59, 15.2.2016

ELT C 48, 8.2.2016

ELT C 38, 1.2.2016

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (First-tier Tribunal'i (Tax Chamber), Finanzgericht München'i eelotsusetaotlused – Saksamaa, Ühendkuningriik) – C & J Clark International Ltd versus Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Puma SE versus Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14)**

(Liidetud kohtuasjad C-659/13 ja C-34/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Vastuvõetavus — Dumping — Hiinast ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite import — Määruse (EÜ) nr 1472/2006 ja rakendusmääruse (EL) nr 1294/2009 kehtivus — WTO dumpinguvastane leping — Määrus (EÜ) nr 384/96 — Artikli 2 lõige 7 — Dumpingu tuvastamine — Mitteturumajanduslikust riigist pärit import — Turumajanduse tingimustes tegutseva ettevõtja staatuse taotlused — Tähtaeg — Artikli 9 lõiked 5 ja 6 — Individuaalse kohtlemise taotlused — Artikkel 17 — Väljavõtteline uuring — Artikli 3 lõiked 1, 5 ja 6, artikli 4 lõige 1 ja artikli 5 lõige 4 — Liidu tootmisharu tehtav koostöö — Artikli 3 lõiked 2 ja 7 — Kahju tuvastamine — Muud teadaolevad tegurid — Ühenduse tolliseadustik — Artikli 236 lõiked 1 ja 2 — Seadusest mittetuleneva tollimaksu tagasimaksmine — Tähtaeg — Ettenägematud asjaolud või vääramatud jõud — Dumpinguvastase tollimaksu kehtestanud määruse kehtetus)*

(2016/C 106/02)

Kohtumenetluse keel: inglise ja saksa

**Eelotsusetaotlused esitanud kohtud**

First-tier Tribunal (Tax Chamber), Finanzgericht München

**Põhikohtuasjade pooled**

Kaebajad: C & J Clark International Ltd (C-659/13), Puma SE (C-34/14)

Vastustajad: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14)

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, on kehtetu niivõrd, kui võrd see rikub nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, artikli 2 lõike 7 punkti b ja artikli 9 lõiget 5.

Eelotsuse küsimuste uurimisel ei tulnud ilmsiks ühtki asjaolu, mis mõjutaks määruse nr 1472/2006 kehtivust ELTL artikli 296 ja määruse nr 348/96 (muudetud määrusega nr 461/2004) artikli 2 lõike 7 punkti c, artikli 3 lõigete 1, 2 ja 5–7, artikli 4 lõike 1, artikli 5 lõike 4, artikli 9 lõike 6 ja artikli 17 seisukohalt, artiklist sõltuvalt kas eraldi või koostoimes.

2. Nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EÜ) nr 1294/2009, millega pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte, on kehtetu samas ulatuses kui määrus nr 1472/2006.
3. Sellises olukorras nagu põhikohtuasjade puhul ei või liikmesriigi kohus tugineda kohtuotsustele, millega liidu kohus on tunnistanud kehtetuks dumpinguvastase tollimaksu kehtestanud määruse teatavate selle määrusega hõlmatud eksportivate tootjate osas, otsustamaks, et teiste selle määrusega hõlmatud ja nende eksportivate tootjatega, kelle osas see määrus kehtetuks tunnistati, samas olukorras eksportivate tootjate toodete suhtes kehtestatud tollimaks ei tulene seadusest nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artikli 236 lõike 1 tähenduses. Kui määruse vastu võtnud institutsioon ei ole seda kehtetuks tunnistanud või Euroopa Kohus ei ole seda tühistanud või kehtetuks tunnistanud mainitud teiste eksportivate tootjate toodete suhtes tollimaksu kehtestamise osas, siis tuleneb see tollimaks endiselt seadusest viidatud sätte tähenduses.
4. Määruse nr 2913/92 artikli 236 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et dumpinguvastase tollimaksu kehtestanud määruse täielik või osaline kehtetuks tunnistamine liidu kohtu poolt ei kujuta endast ettenägematut asjaolu või vääramatut jõudu selle sätte tähenduses.

<sup>(1)</sup> ELT C 71, 8.3.2014.  
ELT C 194, 24.6.2014.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte eelotsusetaotlus – Itaalia) – Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA) jt versus Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte**

(Kohtuasi C-50/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Riigihanked — ELTL artiklid 49 ja 56 — Direktiiv 2004/18/EÜ — Tervishoiualased veeteenused — Liikmesriigi õigusnormid, mis lubavad kohalikul tervishoiuasutusel sõlmida tervishoiualaste veeteenuste lepingu otse, ilma eelneva teate avaldamiseta, seaduses sätestatud nõuetele vastavate vabatahtlike ühendustega, kes on registreeritud, hüvitades tekkinud kulud — Vastuvõetavus)*

(2016/C 106/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### **Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

#### **Põhikohtuasja pooled**

*Kaebajad:* Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto – Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido – Autonoleggio Seren Guido

*Vastustajad:* Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte

*Menetluses osalejad:* Associazione Croce Bianca del Canavese e.a., Associazione nazionale pubblica assistenza (ANPAS) – Comitato regionale Liguria

**Resolutsioon**

1. ELTL artikleid 49 ja 56 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus põhikohtuasjas käsitletavat siseriiklikud õigusnormid, mis sätestavad, et kiirabiveoteenuste osutamine delegeritakse riigihankemenetlust korraldamata ja ilma igasuguse teate avaldamiseta eelistatult lepingulistele vabatahtlike ühendustele, tingimusel et nende ühenduste tegevust reguleeriv õiguslik ja lepinguline raamistik täidab tegelikku sotsiaalset ülesannet ning selle süsteemi aluseks olevat solidaarsuse ja eelarve tõhususe eesmärki.
2. Kui liikmesriik võimaldab avalik-õiguslikel asutustel kasutada teatavate ülesannete täitmiseks otse vabatahtlike ühendusi, siis avalik-õiguslik asutus, kes kavatses niisuguste ühendustega kokkoleppeid sõlmida, ei pea liidu õiguse alusel erinevate ühenduste ettepanekuid eelnevalt võrdlema.
3. Kui liikmesriik, kes võimaldab avalik-õiguslikel asutustel kasutada teatavate ülesannete täitmiseks otse vabatahtlike ühendusi, annab neile ühendustele õiguse teha teatavaid äritehinguid, siis peab see liikmesriik selles osas määrama kindlaks, millistes piirides võib nende tegevustega tegeleda. Need piirangud peavad siiski tagama, et nimetatud majandustegevus oleks kõiki nende ühenduste tegevusi arvesse võttes väikesemahuline ja toetaks nende vabatahtliku tegevuse eesmärki.

<sup>(1)</sup> ELT C 93, 29.3.2014.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf ja Finanzgericht Hamburgi eelotsusetaotlused – Saksamaa) – CM Eurologistik GmbH versus Hauptzollamt Duisburg (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) versus Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14)**

(Liidetud kohtuasjad C-283/14 ja C-284/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Määrus (EL) nr 158/2013 — Kehtivus — Teatavate Hiinast pärinevate tsitrusviljadest valmistatud toodete ja konservide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastane tollimaks — Esialgse määruse kehtetuks tunnistanud kohtuotsuse täitmine — Normaalkäitumise kindlaksmääramist käsitleva esialgse uurimise taasalustamine — Dumpinguvastase tollimaksu taaskehtestamine samade andmete põhjal — Arvesse võetav uurimisperiood)*

(2016/C 106/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotlused esitanud kohtud**

Finanzgericht Düsseldorf, Finanzgericht Hamburg

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebajad: CM Eurologistik GmbH (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) (C-284/14)

Vastustajad: Hauptzollamt Duisburg (C-238/14), Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14)

**Resolutsioon**

Esitatud eelotsuse küsimuste analüüsist ei ilmnenu ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada nõukogu 18. veebruari 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 158/2013, millega taaskehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärinevate tsitrusviljadest (mandariinidest jne) valmistatud toodete ja konservide impordi suhtes, kehtivust.

<sup>(1)</sup> ELT C 315, 15.9.2014.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (Amtsgericht Sonthofeni eelotsusetaotlus – Saksamaa) – kriminaalasi Sebat Ince süüdistuses**

(Kohtuasi C-336/14)<sup>(1)</sup>

**(Teenuste osutamise vabadus — ELTL artikkel 56 — Hasartmängud — Spordikihlvedude riiklik monopol — Eelnev haldusluba — Eraettevõtjate välistamine — Kihlveopanuste vastuvõtmine teises liikmesriigis asuva ettevõtja arvel — Kriminaalkaristused — Liidu õigusega vastuolus olev liikmesriigi õigusnorm — Kõrvaldamine — Üleminek korrale, kus eraettevõtjatele antavate kontsessioonide arv on piiratud — Läbipaistvuse ja erapooletuse põhimõte — Direktiiv 98/34/EÜ — Artikkel 8 — Tehnilised eeskirjad — Teenuseid puudutavad eeskirjad — Teatamiskohustus)**

(2016/C 106/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Amtsgericht Sonthofen

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Sebat Ince

**Resolutsioon**

1. ELTL artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus, kui liikmesriigi õiguskaitseasutused karistavad eraettevõtjat, kes tegevusluba omamata vahendab spordikihlvedusid niisuguse teise eraettevõtja arvel, kellel ei ole tegevusluba spordikihlvedude korraldamiseks selles liikmesriigis, kuid kellel on vastav litsents teises liikmesriigis, kui kohustus omada spordikihlvedude korraldamise või vahendamise luba tuleneb riikliku monopoli korrast, mille liikmesriigi kohtud on tunnistanud liidu õigusega vastuolus olevaks. Niisugune karistus on ELTL artikliga 56 vastuolus ka juhul, kui eraettevõtjal on teoreetiliselt võimalik spordikihlvedude korraldamise või vahendamise luba omandada, kuid niisuguse tegevusloa andmise menetlus ei ole teada ja spordikihlvedude riikliku monopoli kord, mille liikmesriigi kohtud on tunnistanud liidu õigusega vastuolus olevaks, kestab hoolimata tegevusloa andmise menetluse vastuvõtmisest edasi.
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ (millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiiviga 98/48/EÜ) artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et piirkondliku õigusakti eelnõu suhtes, mis jätab asjassepuutuvas piirkonnas jõusse liikmesriigi erinevate piirkondade ühise õigusakti sätteid, mille kehtivusaeg on lõppenud, kehtib nimetatud artikli 8 lõikes 1 sätestatud teatamiskohustus, kui see eelnõu sisaldab tehnilisi eeskirju nimetatud direktiivi artikli 1 tähenduses, mis tähendab, et selle kohustuse rikkumise korral ei saa nendele tehnilistele eeskirjadele isiku vastu kriminaalmenetluses tugineda. Seda kohustust ei muuda asjaolu, et kõnealune ühine õigusakt edastati komisjonile varem eelnõu vormis vastavalt selle direktiivi artikli 8 lõikele 1 ja selles oli sõnaselgelt ette nähtud pikendamise võimalus, mida küll ei kasutatud.
3. ELTL artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus, kui liikmesriik karistab spordikihlvedude loata vahendamist tema territooriumil ettevõtja arvel, kellel on litsents spordikihlvedude korraldamiseks teiseks liikmesriigis:
  - kui spordikihlvedude korraldamise loa väljastamise tingimus on, et ettevõtja omandab kontsessiooni niisuguses kontsessiooni andmise menetluses, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas, juhul kui eelotsusetaotluse esitanud kohus tuvastab, et selle menetluse puhul ei järgita võrdse kohtlemise ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelu põhimõtteid ja sellest tulenevat läbipaistvuse põhimõtet, ja
  - juhul, kui olenemata eraettevõtjatele kontsessiooni andmist võimaldava siseriikliku sätte jõustumisest jätkub tegelikult selliste sätete kohaldamine, mis kehtestavad spordikihlvedude korraldamise ja vahendamise riikliku monopoli ja mille liikmesriigi kohtud on tunnistanud liidu õigusega vastuolus olevaks.

<sup>(1)</sup> ELT C 339, 29.9.2014.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Tribunale di Frosinone eelotsusetaotlus – Itaalia) – kriminaalasi Rosanna Laezza süüdistuses**

(Kohtuasi C-375/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — ELTL artiklid 49 ja 56 — Asutamisvabadus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Euroopa Kohtu otsus, millega tunnistati liidu õigusega vastuolus olevaks liikmesriigi õigusnormid, mis käsitlevad kihlveopanuste vastuvõtmise kontsessioone — Süsteemi ümberkorraldamine uue hanke abil — Omandis oleva ning mängude korraldamise ja panuste vastuvõtmise võrgustikku kuuluva materiaalse ja immateriaalse vara tasuta kasutada andmine — Piirang — Ülekaalukast üldisest huvist tulenevad põhjused — Proportsionaalsus)*

(2016/C 106/06)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale di Frosinone

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Rosanna Laezza

**Resolutsioon**

ELTL artikleid 49 ja 56 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi niisugune piirav õigusnorm, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas ja mis näeb kontsessiooni tähtaja lõppemise tõttu tegevuse lõpetamise korral ette kohustuse anda kontsessioonääri omandis olev mängude korraldamise ja panuste vastuvõtmise võrgustikku kuuluv materiaalne ja immateriaalne vara tasuta kasutada, juhul kui see piirang läheb kaugemale sellest, mis on vajalik vaidlusaluse sättege tegelikult taotletava eesmärgi saavutamiseks – seda asjaolu tuleb kontrollida eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

<sup>(1)</sup> ELT C 372, 20.10.2014.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-398/14) <sup>(1)</sup>

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Asulareovee puhastamine — Artikkel 4 — Reovee bioloogiline puhastus või sellega võrdväärne puhastus — I lisa punktid B ja D)*

(2016/C 106/07)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja E. Manhaeve)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. Reis Silva ja J. Brito e Silva)

**Resolutsioon**

1. Kuna Portugali Vabariik ei ole taganud seda, et Alvalade, Odemira, Pereira do Campo, Vila Verde (PTAGL 420), Mação, Pontéveli, Castro Daire, Arraiolos, Ferreira do Alentejo, Vidigueira, Alcácer do Sali, Amareleja, Monchique, Montemor-o-Novo, Grândola, Estremoz, Maceira, Porteli, Viana do Alentejo, Cinfaesi, Ponte de Reguengo, Canas de Senhorim, Repeses, Vila Viçosa, Santa Comba Dão, Tolosa, Loriga, Cercali, Vale de Santarém, Castro Verde, Almodôvari, Amares/Ferreirasi, Mogadouro, Melidesi, Vila Verde (PTAGL 421), Serpa, Vendas Novasi, Vila de Prado, Nelasi, Vila Nova de São Bento, Santiago do Cacém, Alter do Chão, Tábua ja Mangualde linnastus läbib asulareoveepuhastitist väljuv vesi nõuetekohase puhastuse, mis vastab nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1137/2008 muudetud redaktsioonis) I lisa punkti B asjakohastele nõuetele, siis on Portugali Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 4 talle tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 380, 27.10.2014.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-415/14 P) <sup>(1)</sup>**

**(Apellatsioonkaebus — Kartellid — Loomasöödas kasutatavate fosfaatide Euroopa turg — Kokkuleppemenetluse tagajärjel hagejale määratud trahv — Trahvi osade kaupa tasumine — Nõue esitada pangagarantii sellisest pangast, mis on saanud pikaajalise finantsreitingu AA — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 106/08)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Apellandid: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA (esindaja: advogado J. Calheiros)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka ja B. Mongin, advogado M. Marques Mendes)

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 26. juuni 2014. aasta otsus Quimitécnica.com ja de Mello vs. komisjon (T-564/10, EU: T:2014:583).
2. Saata kohtuasi Euroopa Liidu Üldkohtule tagasi.
3. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

<sup>(1)</sup> ELT C 388, 3.11.2014.

**Euroopa Kohtu (üheksas koda koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Éditions Odile Jacob SAS versus Euroopa Komisjon, Lagardère SCA, Wendel**

**(Kohtuasi C-514/14 P) <sup>(1)</sup>**

**(Apellatsioonkaebus — Ettevõtjate koondumine raamatute kirjastamise turul — Otsus, mis võeti vastu pärast seda, kui usaldusisiku sõltumatuse puudumise tõttu oli tühistatud teatud vara omandaja heakskiitmise otsus — ETL artikkel 266 — Ühistava kohtuotsuse täitmine — Vaidluse ese — Vaidlustatud otsuse õiguslik alus — Selle tagasiulatuv mõju — Võõrandatud vara omandaja sõltumatus võõrandajast)**

(2016/C 106/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellant: Éditions Odile Jacob SAS (esindajad: advokaadid J.-F. Bellis, O. Fréget ja L. Eskenazi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja B. Mongin), Lagardère SC (esindajad: advokaadid A. Winckler, F. de Bure, J.-B. Pinçon ja L. Bary), Wendel (esindajad: advokaadid M. Trabucchi, F. Gordon, A. Gosset-Grainville, Rechtsanwältin C. Renner)

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni, Lagardère SCA ja Wendeli kohtukulud välja Éditions Odile Jacob SAS-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 26, 26.1.2015.

---

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus – Heli-Flight GmbH & Co. KG versus Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)**

**(Kohtuasi C-61/15 P) <sup>(1)</sup>**

**(Apellatsioonkaebus — Tsiviilennundus — Esitatud lennutingimuste kinnitamise taotlused — Euroopa Lennundusohutusameti otsus — Taotluse rahuldamata jätmine — Kohustuslik kohtueelne haldusmenetlus — Euroopa Liidu kohtule hagi esitamise võimalus — Kohtu ülesanne — Menetlust korraldavate meetmete võtmine — Kohustus — Keerukad tehnilised hinnangud)**

(2016/C 106/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellant: Heli-Flight GmbH & Co. KG (esindaja: Rechtsanwalt T. Kittner)

Teine menetlusosaline: Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) (esindaja: Rechtsanwalt T. Masing)

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Heli-Flight GmbH & Co. KG-i kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 155, 11.5.2015.

---

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 28. jaanuari 2016. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – BP Europa SE versus Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

**(Kohtuasi C-64/15) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Aktsiisi üldine kord — Direktiiv 2008/118/EÜ — Aktsiisikauba liikumisel toimunud eeskirjade rikkumine — Kauba liikumine aktsiisi peatamise korra alusel — Vastuvõtmise hetkel puuduv kaup — Aktsiisi kogumine, kui ei ole tõendatud kauba hävimine või kahjustumine)**

(2016/C 106/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof



**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: BP Europa SE

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/118/EÜ (mis käsitleb aktsiisi üldist korda ja millega tunnustatakse kehtetuks direktiiv 92/12/EMÜ) artikli 20 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et aktsiisikauba liikumine aktsiisi peatamise korra all lõpeb selle sätte tähenduses sellises olukorras, nagu on põhikohtuasjas, hetkel, mil kaubasaaja tuvastab veovahendilt asjaomase kauba täieliku mahalaadimise lõpus, et osa kaubast on võrreldes kaubaga, mis talle pidi saadetama, puudu.
2. Direktiivi 2008/118 artikli 7 lõike 2 punkti a ja artikli 10 lõike 2 sätteid koostoimes tuleb tõlgendada nii, et:
  - nende sätete kohaldamisalasse kuuluvad olukorrad ei ole samad, mida reguleerib selle direktiivi artikli 7 lõige 4, ning et
  - asjaolu, et siseriiklik säte, nagu on kõne all põhikohtuasjas, millega võetakse üle direktiivi 2008/118 artikli 10 lõige 2, ei sätesta sõnaselgelt, et direktiivi selle sätte tähenduses eeskirjade eiramine peab kaasa tooma asjaomase kauba tarbimisse lubamise, ei takista vastava siseriikliku sätte kohaldamist puudujäägi avastamisel, millega igal juhul kaasneb tarbimisse lubamine.
3. Direktiivi 2008/118 artikli 10 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et seda kohaldatakse mitte üksnes siis, kui kogu aktsiisi peatamise korra alusel liikuv kaup ei ole jõudnud sihtkohta, vaid ka juhtudel, kui üksnes osa kaubast ei ole jõudnud sihtkohta.

<sup>(1)</sup> ELT C 138, 27.4.2015.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. veebruari 2016. aasta otsus (Oberlandesgericht Düsseldorf)  
eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Youssef Hassan versus Breiding Vertriebsgesellschaft mbH**

**(Kohtuasi C-163/15) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 — Artikkel 23 — Litsents —  
Ühenduse kaubamärkide register — Litsentsiaadi õigus esitada seoses kaubamärgi rikkumisega nõudeid  
vaatamata registrikande puudumisele litsentsi kohta)**

(2016/C 106/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Youssef Hassan

Kostja: Breiding Vertriebsgesellschaft mbH

## Resolutsioon

Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 23 lõike 1 esimest lauset tuleb tõlgendada nii, et litsentsiaat saab litsentsitud ühenduse kaubamärgi rikkumisega seoses esitada nõudeid ka siis, kui litsents on ühenduse kaubamärkide registrisse kandmata.

<sup>(1)</sup> ELT C 254, 3.8.2015.

---

### Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Noord-Holland (Madalmaad) 14. detsembril 2015 – X, GoPro Coöperatief UA versus Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor Rotterdam Rijnmond

(Kohtuasi C-666/15)

(2016/C 106/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Noord-Holland

#### Põhikohtuasja pooled

Kaebajad: X, GoPro Coöperatief UA

Vastustaja: Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor Rotterdam Rijnmond

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni selgitavaid märkusi kombineeritud nomenklatuuri (KN) alamrubriigi 8525 80 30 ning alamrubriikide 8525 80 91 ja 8525 80 99 kohta tuleb tõlgendada nii, et „üheainsa vähemalt 30 minuti pikkuse videopildiga” on tegemist ka siis, kui kaamera salvestas „video rekord”-režiimil videoklippe üle 30 minuti, kuid need klipid salvestatakse eraldi failidesse, millest igaüks on lühem kui 30 minutit, ja vaataja peab mahamängimisel iga alla 30-minutilise faili eraldi avama, kuid olemas on võimalus nendes failides sisalduvaid videoklippe GoPro tarnitud tarkvara abil personaalarvutis ühendada ja neid sel viisil üheainsa videofilmina, mis on pikem kui 30 minutit, ühesainsas failis personaalarvutisse salvestada?
2. Kas salvestavaid videokaameraid, mis suudavad salvestada signaale välistest allikatest, ei saa KN-i alamrubriiki 8525 80 99 klassifitseerida seetõttu, et kõnealused kaamerad ei suuda nimetatud signaale taasesitada välise teleriekraani või välise monitori kaudu, kuna kõnealused salvestavad videokaamerad, nt GoPro Hero 3 Silver Edition suudavad välisel kuvaril või monitoril maha mängida ainult nende enda läätse abil üles võetud faile?

---

### Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Antwerpen (Belgia) 14. detsembril 2015 – Loterie Nationale – Nationale Loterij NV versus Paul Adriaensen jt

(Kohtuasi C-667/15)

(2016/C 106/14)

Kohtumenetluse keel: hollandi

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van beroep te Antwerpen

## Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* Loterie Nationale – Nationale Loterij NV

*Vastustajad:* Paul Adriaensen, Werner De Kesel, The Right Frequency VZW

## Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ<sup>(1)</sup> (mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004) I lisa punkti 14 kohaldamine eeldab, et keelatud püramiidskeemiga on tegemist vaid juhul, kui juba olemasolevatele liikmetele antud rahalisest lubadusest kinnipidamine

- sõltub pigem või põhiliselt uute liikmete poolt makstud tasude otsesest väljamaksmisest („otsene seos”),  
või
- piisab, kui juba olemasolevatele liikmetele antud rahalisest lubadusest kinnipidamine sõltub pigem või põhiliselt juba olemasolevate liikmete poolt makstavate tasude kaudsest maksmisest, st ilma et juba olemasolevad liikmed saaksid oma kompensatsiooni pigem või põhiliselt kaupade või teenuste müügist või tarbimisest, vaid rahalisest lubadusest kinnipidamine sõltub pigem või põhiliselt uute liikmete skeemi sisenemisest ja nende tasudest („kaudne seos“)?

<sup>(1)</sup> ELT L 149, lk 22.

**The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-624/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise  
Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-673/15 P)

(2016/C 106/15)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

*Apellant:* The Tea Board (esindajad: advokaadid M.C. Maier, A. Nordemann)

*Teised menetlusosalised:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Delta Lingerie

## Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsus kohtuasjas T-624/13 osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate järgmiste teenuste osas:

*Ärialased nõustamisteenused jaemüügipunktide ja jaemüügiga tegelevate ostukeskuste loomiseks ja käitamiseks ning reklaam; teenused müügi (kolmandatele isikutele) edendamiseks, reklaam, ärijuhtimine, ettevõttehaldus, veebireklaam arvutivõrgus, reklaammaterjali (reklaamlehed, voldikud, tasuta ajalehed, näidised) levitamine, ajalehtede tellimisteenused (kolmandatele isikutele); äriteave või nõustamine; ürituste korraldamine, kaubandus- ja reklaamnäituste korraldamine; reklaami vahendamine, reklaampinna üürimine, raadio- ja telereklaam, reklaamsponsorlus. (klass 35)*

*Telekommunikatsioon, sõnumi- ja kuvaedastus arvuti abil, teleringhäälingu teenused toodete esitlemiseks, arvutiterminaliside, side (ülekanDED) ülemaailmses arvutivõrgus (avatud ja suletud). (klass 38)*

— vajadusel suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse,

— mõista kohtulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

1. Apellatsioonkaebusega taotletakse Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsuse kohtuasjas T-624/13 tühistamist osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate teenuste osas.
2. Apellatsioonkaebus tugineb kahel väitel: rikutud on kaubamärgimääruse<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõiget 5.
3. Apellant väidab, et vastavalt kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2 on ühenduse kollektiivkaubamärgi põhiülesanne tähistada kaupade või teenuste geograafilist päritolu ja mitte selle kaubanduslikku päritolu, ja üksnes tagada selle kaubamärgi all pakutavate ja müüdavate kaupade või teenuste kollektiivne päritolu, see tähendab tagada seda, et kaup pärineb ettevõtjalt, kes asub piirkonnas, millega ühenduse kollektiivkaubamärk on seotud ja kellel on õigus seda ühenduse kollektiivkaubamärki kasutada.
4. Seega leiab apellant, et tuleb asuda seisukohale, et kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkti b raames tuleb geograafilist päritolu pidada kaupade ja/või teenuste sarnasuse ja segiajamise tõenäosuse igakülgisel hindamisel asjaomaseks teguriks.
5. Seetõttu ei saa apellandi arvates selliste ühenduse kollektiivkaubamärgiga tähistatud kaupade ja/või teenuste, mis sisaldavad geograafilist tähist, ja individuaalsete ühenduste kaubamärkide võrdlemisel kaubamärgimääruse artikli 66 lõike 2 alusel pidada otsustavaks asjaolu, kas asjaomased kaubad või teenused on oma olemuse, otstarbe, lõppkasutajate ja/või turustuskanalite poolest sarnased või mitte. Pigem tuleb välja selgitada kas asjaomastel kaupadel ja/või teenustel on sama geograafiline päritolu.
6. Apellant põhjendab oma tõlgendust, mille ta annab kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2, järgmiste väidetega:

1) määruse (EÜ) nr 207/2009 sisemise loogikaga, muu hulgas asjaoluga, et

- i. kaubamärgimääruse artikli 66 lõige 2 kujutab endast selle määruse suhtes erandit, kuna vastavalt kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktile c ei registreerita kaubamärke, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis tähistavad kaubanduses sorti, kvaliteeti, kvantiteeti, otstarvet, väärtust, geograafilist päritolu või kaupade tootmise või teenuste pakkumise aega või muid kauba või teenuse omadusi,
- ii. vastavalt kaubamärgimääruse artikli 67 lõikele 2 peavad geograafilist päritolutähist sisaldava ühenduse kollektiivkaubamärgi kasutamist reguleerivad eeskirjad lubama *igal* isikul, kelle kaubad või teenused on pärit asjaomasest geograafilisest piirkonnast, saada kaubamärgiomanikuks oleva ühenduse liikmeks ja seega ei võimalda geograafilist päritolutähist sisaldav ühenduse kollektiivkaubamärk *kunagi* eristada kaubamärgi omanikuks oleva ühenduse liikmete kaupu või teenuseid.

2) nimetatud sätte tõlgendamise lähtudes määrusest nr 1151/2012<sup>(2)</sup> ja TRIPS-lepingust, mille kohaselt tuleb geograafilistele päritolutähistele tagada kõrgetasemeline kaitse ja mille kohaselt tuleb keelata kauba nimetus, mis viitab sellele või jätab sellise mulje, et toode on pärit mujalt kui tegelikust päritolupaigast, eksitades üldsust kauba *geograafilise päritolu* suhtes.

7. Apellant väidab, et Üldkohtu loetletud kaubamärgi DARJEELING omadused võib üle kanda sellistele teenustele nagu ärialased nõustamisteenused või telekommunikatsiooniteenustele ja need tugevdavad selles osas vaidlusaluse kaubamärgi külgetõmbavust. Lisaks märgib apellant, et Üldkohus jättis põhjendamata oma järelduse, et kaubamärgiga DARJEELING seostatavaid omadusi ei saa üle kanda klassidesse 35 ja 38 kuuluvatele teenustele, ja see järeldus kujutab endast õigusnormi rikkumist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, lk 1)

**The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-625/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise  
Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-674/15 P)**

(2016/C 106/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: The Tea Board (esindajad: advokaadid M.C. Maier, A. Nordemann)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Delta Lingerie

**Apellandi nõuded**

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsus kohtuasjas T-625/13 osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate järgmiste teenuste osas:

*Ärialased nõustamisteenused jaemüügipunktide ja jaemüügiga tegelevate ostukeskuste loomiseks ja käitamiseks ning reklaam; teenused müügi (kolmandatele isikutele) edendamiseks, reklaam, ärijuhtimine, ettevõttehaldus, veebireklaam arvutivõrgus, reklaammaterjali (reklaamlehed, voldikud, tasuta ajalehed, näidised) levitamine, ajalehtede tellimisteenused (kolmandatele isikutele); äriteave või nõustamine; ürituste korraldamine, kaubandus- ja reklaamnäituste korraldamine; reklaami vahendamine, reklaampinna üürimine, raadio- ja telereklaam, reklaamsponsorlus. (klass 35)*

*Telekommunikatsioon, sõnumi- ja kuvaedastus arvuti abil, teleringhäälingu teenused toodete esitlemiseks, arvutiterminaliside, side (ülekanDED) ülemaailmses arvutivõrgus (avatud ja suletud). (klass 38)*

- vajadusel suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse,

- mõista kohtulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

1. Apellatsioonkaebusega taotletakse Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsuse kohtuasjas T-625/13 tühistamist osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate teenuste osas.
2. Apellatsioonkaebus tugineb kahel väitel: rikutud on kaubamärgimääruse <sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõiget 5.

3. Apellant väidab, et vastavalt kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2 on ühenduse kollektiivkaubamärgi põhiülesanne tähistada kaupade või teenuste geograafilist päritolu ja mitte selle kaubanduslikku päritolu, ja üksnes tagada selle kaubamärgi all pakutavate ja müüdavate kaupade või teenuste kollektiivne päritolu, see tähendab tagada seda, et kaup pärineb ettevõtjalt, kes asub piirkonnas, millega ühenduse kollektiivkaubamärk on seotud ja kellel on õigus seda ühenduse kollektiivkaubamärki kasutada.
4. Seega leiab apellant, et tuleb asuda seisukohale, et kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkti b raames tuleb geograafilist päritolu pidada kaupade ja/või teenuste sarnasuse ja segiajamise tõenäosuse igakülgsel hindamisel asjaomaseks teguriks.
5. Seetõttu ei saa apellandi arvates selliste ühenduse kollektiivkaubamärgiga tähistatud kaupade ja/või teenuste, mis sisaldavad geograafilist tähist, ja individuaalsete ühenduste kaubamärkide võrdlemisel kaubamärgimääruse artikli 66 lõike 2 alusel pidada otsustavaks asjaolu, kas asjaomased kaubad või teenused on oma olemuse, otstarbe, lõppkasutajate ja/või turustuskanalite poolest sarnased või mitte. Pigem tuleb välja selgitada kas asjaomastel kaupadel ja/või teenustel on sama geograafiline päritolu.
6. Apellant põhjendab oma tõlgendust, mille ta annab kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2, järgmistel väidetega:

1) määruse (EÜ) nr 207/2009 sisemise loogikaga, muu hulgas asjaoluga, et

- i. kaubamärgimääruse artikli 66 lõige 2 kujutab endast selle määruse suhtes erandit, kuna vastavalt kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktile c ei registreerita kaubamärke, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis tähistavad kaubanduses sorti, kvaliteeti, kvantiteeti, otstarvet, väärtust, geograafilist päritolu või kaupade tootmise või teenuste pakkumise aega või muid kauba või teenuse omadusi,
- ii. vastavalt kaubamärgimääruse artikli 67 lõikele 2 peavad geograafilist päritolutähist sisaldava ühenduse kollektiivkaubamärgi kasutamist reguleerivad eeskirjad lubama *igal* isikul, kelle kaubad või teenused on pärit asjaomasest geograafilisest piirkonnast, saada kaubamärgiomanikuks oleva ühenduse liikmeks ja seega ei võimalda geograafilist päritolutähist sisaldav ühenduse kollektiivkaubamärk *kunagi* eristada kaubamärgi omanikuks oleva ühenduse liikmete kaupu või teenuseid.

2) nimetatud sätte tõlgendamisega lähtudes määrusest nr 1151/2012<sup>(2)</sup> ja TRIPS-lepingust, mille kohaselt tuleb geograafilistele päritolutähistele tagada kõrgetasemeline kaitse ja mille kohaselt tuleb keelata kauba nimetus, mis viitab sellele või jätab sellise mulje, et toode on pärit mujalt kui tegelikust päritolupaigast, eksitades üldsust kauba *geograafilise päritolu* suhtes.

7. Apellant väidab, et Üldkohtu loetletud kaubamärgi DARJEELING omadused võib üle kanda sellistele teenustele nagu ärialased nõustamisteenused või telekommunikatsiooniteenused ja need tugevdavad selles osas vaidlusaluse kaubamärgi külgetõmbavust. Lisaks märgib apellant, et Üldkohus jättis põhjendamata oma järelduse, et kaubamärgiga DARJEELING seostatavaid omadusi ei saa üle kanda klassidesse 35 ja 38 kuuluvatele teenustele, ja see järeldus kujutab endast õigusnormi rikkumist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, lk 1)

**The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-626/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise  
Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-675/15 P)**

(2016/C 106/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

### **Pooled**

Apellant: The Tea Board (esindajad: advokaadid M.C. Maier, A. Nordemann)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Delta Lingerie

### **Apellandi nõuded**

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsus kohtuasjas T-626/13 osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate järgmiste teenuste osas:

*Ärialased nõustamisteenused jaemüügipunktide ja jaemüügiga tegelevate ostukeskuste loomiseks ja käitamiseks ning reklaam; teenused müügi (kolmandatele isikutele) edendamiseks, reklaam, ärijuhtimine, ettevõttehaldus, veebireklaam arvutivõrgus, reklaammaterjali (reklaamlehed, voldikud, tasuta ajalehed, näidised) levitamine, ajalehtede tellimisteenused (kolmandatele isikutele); äriteave või nõustamine; ürituste korraldamine, kaubandus- ja reklaamnäituste korraldamine; reklaami vahendamine, reklaampinna üürimine, raadio ja telereklaam, reklaamsponsorlus. (klass 35)*

*Telekommunikatsioon, sõnumi- ja kuvaedastus arvuti abil, teleringhäälingu teenused toodete esitlemiseks, arvutiterminaliside, side (ülekanDED) ülemaailmses arvutivõrgus (avatud ja suletud). (klass 38)*

- vajadusel suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse,

- mõista kohtulud välja kostjalt.

### **Väited ja peamised argumendid**

1. Apellatsioonkaebusega taotletakse Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsuse kohtuasjas T-626/13 tühistamist osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate teenuste osas.
2. Apellatsioonkaebus tugineb kahel väitel: rikutud on kaubamärgimääruse<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõiget 5.
3. Apellant väidab, et vastavalt kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2 on ühenduse kollektiivkaubamärgi põhiülesanne tähistada kaupade või teenuste geograafilist päritolu ja mitte selle kaubanduslikku päritolu, ja üksnes tagada selle kaubamärgi all pakutavate ja müüdavate kaupade või teenuste kollektiivne päritolu, see tähendab tagada seda, et kaup pärineb ettevõtjalt, kes asub piirkonnas, millega ühenduse kollektiivkaubamärk on seotud ja kellel on õigus seda ühenduse kollektiivkaubamärki kasutada.

4. Seega leiab apellant, et tuleb asuda seisukohale, et kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkti b raames tuleb geograafilist päritolu pidada kaupade ja/või teenuste sarnasuse ja segiajamise tõenäosuse igakülgsel hindamisel asjaomaseks teguriks.
5. Seetõttu ei saa apellandi arvates selliste ühenduse kollektiivkaubamärgiga tähistatud kaupade ja/või teenuste, mis sisaldavad geograafilist tähist, ja individuaalsete ühenduste kaubamärkide võrdlemisel kaubamärgimääruse artikli 66 lõike 2 alusel pidada otsustavaks asjaolu, kas asjaomased kaubad või teenused on oma olemuse, otstarbe, lõppkasutajate ja/või turustuskanalite poolest sarnased või mitte. Pigem tuleb välja selgitada kas asjaomastel kaupadel ja/või teenustel on sama geograafiline päritolu.
6. Apellant põhjendab oma tõlgendust, mille ta annab kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2, järgmistele väidetele:
- 1) määruse (EÜ) nr 207/2009 sisemise loogikaga, muu hulgas asjaoluga, et
- i. kaubamärgimääruse artikli 66 lõige 2 kujutab endast selle määruse suhtes erandit, kuna vastavalt kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktile c ei registreerita kaubamärke, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis tähistavad kaubanduses sorti, kvaliteeti, kvantiteeti, otstarvet, väärtust, geograafilist päritolu või kaupade tootmise või teenuste pakkumise aega või muid kauba või teenuse omadusi,
- ii. vastavalt kaubamärgimääruse artikli 67 lõikele 2 peavad geograafilist päritolutähist sisaldava ühenduse kollektiivkaubamärgi kasutamist reguleerivad eeskirjad lubama *igal* isikul, kelle kaubad või teenused on pärit asjaomastest geograafilisest piirkonnast, saada kaubamärgiomanikuks oleva ühenduse liikmeks ja seega ei võimalda geograafilist päritolutähist sisaldav ühenduse kollektiivkaubamärk *kunagi* eristada kaubamärgi omanikuks oleva ühenduse liikmete kaupu või teenuseid.
- 2) nimetatud sätte tõlgendamisega lähtudes määrusest nr 1151/2012<sup>(2)</sup> ja TRIPS-lepingust, mille kohaselt tuleb geograafilistele päritolutähistele tagada kõrgetasemeline kaitse ja mille kohaselt tuleb keelata kauba nimetus, mis viitab sellele või jätab sellise mulje, et toode on pärit mujalt kui tegelikust päritolupaigast, eksitades üldsust kauba *geograafilise päritolu* suhtes.
7. Apellant väidab, et Üldkohtu loetletud kaubamärgi DARJEELING omadused võib üle kanda sellistele teenustele nagu ärialased nõustamisteenused või telekommunikatsiooniteenused ja need tugevdavad selles osas vaidlusaluse kaubamärgi külgetõmbavust. Lisaks märgib apellant, et Üldkohus jättis põhjendamata oma järelduse, et kaubamärgiga DARJEELING seostatavaid omadusi ei saa üle kanda klassidesse 35 ja 38 kuuluvatele teenustele, ja see järeldus kujutab endast õigusnormi rikkumist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, lk 1)

**The Tea Board'i 15. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
2. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-627/13: The Tea Board versus Siseturu Ühtlustamise  
Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-676/15 P)**

(2016/C 106/18)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: The Tea Board (esindajad: advokaadid M.C. Maier, A. Nordemann)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Delta Lingerie



## Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsus kohtuasjas T-627/osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate järgmiste teenuste osas:

*Ärialased nõustamisteenused jaemüügipunktide ja jaemüügiga tegelevate ostukeskuste loomiseks ja käitamiseks ning reklaam; teenused müügi (kolmandatele isikutele) edendamiseks, reklaam, ärijuhtimine, ettevõtتهaldus, veebireklaam arvutivõrgus, reklaammaterjali (reklaamlehed, voldikud, tasuta ajalehed, näidised) levitamine, ajalehtede tellimisteenused (kolmandatele isikutele); äriteave või nõustamine; ürituste korraldamine, kaubandus- ja reklaamnäituste korraldamine; reklaami vahendamine, reklaampinna üürimine, raadio- ja telereklaam, reklaamsponsorlus. (klass 35)*

*Telekommunikatsioon, sõnumi- ja kuvaedastus arvuti abil, teleringhäälingu teenused toodete esitlemiseks, arvutiterminaliside, side (ülekanDED) ülemaailmses arvutivõrgus (avatud ja suletud). (klass 38)*

- vajadusel suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse,

- mõista kohtulud välja kostjalt.

## Väited ja peamised argumendid

1. Apellatsioonkaebusega taotletakse Üldkohtu 2. oktoobri 2015. aasta otsuse kohtuasjas T-627/13 tühistamist osas, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi taotletud kaubamärgiga hõlmatud klassidesse 35 ja 38 kuuluvate teenuste osas.
2. Apellatsioonkaebus tugineb kahel väitel: rikutud on kaubamärgimääruse<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõiget 5.
3. Apellant väidab, et vastavalt kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2 on ühenduse kollektiivkaubamärgi põhiülesanne tähistada kaupade või teenuste geograafilist päritolu ja mitte selle kaubanduslikku päritolu, ja üksnes tagada selle kaubamärgi all pakutavate ja müüdavate kaupade või teenuste kollektiivne päritolu, see tähendab tagada seda, et kaup pärineb ettevõtjalt, kes asub piirkonnas, millega ühenduse kollektiivkaubamärk on seotud ja kellel on õigus seda ühenduse kollektiivkaubamärki kasutada.
4. Seega leiab apellant, et tuleb asuda seisukohale, et kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkti b raames tuleb geograafilist päritolu pidada kaupade ja/või teenuste sarnasuse ja segiajamise tõenäosuse igakülgsel hindamisel asjaomaseks teguriks.
5. Seetõttu ei saa apellandi arvates selliste ühenduse kollektiivkaubamärgiga tähistatud kaupade ja/või teenuste, mis sisaldavad geograafilist tähist, ja individuaalsete ühenduste kaubamärkide võrdlemisel kaubamärgimääruse artikli 66 lõike 2 alusel pidada otsustavaks asjaolu, kas asjaomased kaubad või teenused on oma olemuse, otstarbe, lõppkasutajate ja/või turustuskanalite poolest sarnased või mitte. Pigem tuleb välja selgitada kas asjaomastel kaupadel ja/või teenustel on sama geograafiline päritolu.

6. Apellant põhjendab oma tõlgendust, mille ta annab kaubamärgimääruse artikli 66 lõikele 2, järgmiste väidetega:

1) määruse (EÜ) nr 207/2009 sisemise loogikaga, muu hulgas asjaoluga, et

- i. kaubamärgimääruse artikli 66 lõige 2 kujutab endast selle määruse suhtes erandit, kuna vastavalt kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punktile c ei registreerita kaubamärke, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis tähistavad kaubanduses sorti, kvaliteeti, kvantiteeti, otstarvet, väärtust, geograafilist päritolu või kaupade tootmise või teenuste pakkumise aega või muid kauba või teenuse omadusi,
- ii. vastavalt kaubamärgimääruse artikli 67 lõikele 2 peavad geograafilist päritolutähist sisaldava ühenduse kollektiivkaubamärgi kasutamist reguleerivad eeskirjad lubama *igal* isikul, kelle kaubad või teenused on pärit asjaomasest geograafilisest piirkonnast, saada kaubamärgiomanikuks oleva ühenduse liikmeks ja seega ei võimalda geograafilist päritolutähist sisaldav ühenduse kollektiivkaubamärk *kunagi* eristada kaubamärgi omanikuks oleva ühenduse liikmete kaupu või teenuseid.

2) nimetatud sätte tõlgendamiseks lähtudes määrusest nr 1151/2012<sup>(2)</sup> ja TRIPS-lepingust, mille kohaselt tuleb geograafilistele päritolutähistele tagada kõrgetasemeline kaitse ja mille kohaselt tuleb keelata kauba nimetus, mis viitab sellele või jätab sellise mulje, et toode on pärit mujalt kui tegelikust päritolupaigast, eksitades üldsust kauba *geograafilise päritolu* suhtes.

7. Apellant väidab, et Üldkohtu loetletud kaubamärgi DARJEELING omadused võib üle kanda sellistele teenustele nagu ärialased nõustamisteenused või telekommunikatsiooniteenused ja need tugevdavad selles osas vaidlusaluse kaubamärgi külgetõmbavust. Lisaks märgib apellant, et Üldkohus jättis põhjendamata oma järelduse, et kaubamärgiga DARJEELING seostatavaid omadusi ei saa üle kanda klassidesse 35 ja 38 kuuluvatele teenustele, ja see järeldus kujutab endast õigusnormi rikkumist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, lk 1)

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 16. detsembril 2015 – Mohammad Zadeh Khorassani versus Kathrin Pflanz**

**(Kohtuasi C-678/15)**

(2016/C 106/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Mohammad Zadeh Khorassani

*Kostja:* Kathrin Pflanz

**Eelotsuse küsimused**

Kas portfellihooldust sisaldava korralduse vastuvõtmine ja edastamine (direktiivi 2004/39 artikli 4 lõike 1 punkt 9) on investeerimisteenus direktiivi 2004/39<sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti 2 esimese lause tähenduses koostoimes direktiivi 2004/39 I lisa A jao punktiga 1?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta, millega muudetakse nõukogu direktiive 85/611/EMÜ ja 93/6/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/12/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/22/EMÜ (ELT L 145, lk 1, ELT eriväljaanne 06/07, lk 263).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu) 21. detsembril 2015 –  
Agnieška Anisimovienė jt**

**(Kohtuasi C-688/15)**

(2016/C 106/20)

Kohtumenetluse keel: leedu

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitajad: Agnieška Anisimovienė jt

Teised menetlusosalised: AB bankas „Snoras“ (likvideerimisel), VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas“; AB „Šiaulių bankas“, kes on AB bankas „FINASTA“ õigusjärglane

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas hoiuste tagamise direktiivi<sup>(1)</sup> tuleb tõlgendada nii, et vahendeid, mis on debiteeritud isikute nõusolekul või nende enda poolt üle kantud ühe krediitiasutuse nimel teises krediitiasutuses avatud kontole, võib nimetatud direktiivi kohaselt käsitada hoiustena?
2. Kas hoiuste tagamise direktiivi artikli 7 lõiget 1 ja artikli 8 lõiget 3 tuleb koostoimes tõlgendada nii, et hoiused tuleb artikli 7 lõikes 1 määratletud ulatuses välja maksta igale isikule, kes on oma nõude tõendatult esitanud enne kuupäeva, mil tehakse hoiuste tagamise direktiivi artikli 1 punkti 3 alapunktides i ja ii osutatud otsus?
3. Kas hoiuste tagamise direktiivi tähenduses on mõiste „*tavaline pangandustegevus*“ oluline hoiuse kui pangandustegevusest tuleneva kreditsaldo mõiste tõlgendamisel? Kas seda mõistet tuleb arvesse võtta ka hoiuse mõiste tõlgendamisel, mida kasutatakse hoiuste tagamise direktiivi rakendamiseks vastu võetud siseriiklikes õigusnormides?
4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kuidas tuleb tõlgendada hoiuste tagamise direktiivi artikli 1 lõikes 1 kasutatud tavalise pangandustegevuse mõistet:
  - a) millist pangandustegevust tuleb käsitada tavalisena või mis kriteeriumid määravad ära, kas konkreetne pangandustegevus on tavaline?
  - b) kas tavalise pangandustegevuse mõistet tuleb analüüsida lähtuvalt toimuva pangandustegevuse eesmärgist või pooltest, kelle vahel see tegevus toimub?
  - c) kas hoiuste tagamise direktiivis kasutatav hoiuse kui tavalisest pangandustegevusest tuleneva kreditsaldo mõistet tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ainult juhtumeid, kus tavaliseks saab pidada ainult kogu sellist tegevust, mille tulemuseks on sellise saldo tekkimine?
5. Kui vahendid hoiuste tagamise direktiivis määratletud hoiuse mõiste alla ei kuulu, kuid liikmesriik on hoiuste tagamise direktiivi ja investeringute tagamise direktiivi<sup>(2)</sup> oma siseriiklikus õiguses rakendanud nii, et hoiustena on käsitatavad ka vahendid, mille suhtes hoiustajal on nõudeõigus tulenevalt krediitiasutuse kohustusest osutada investeerimisteenu-seid, siis kas hoiuste kaitse on kohaldatav alles pärast seda, kui konkreetsel juhul on kindlaks määratud, et krediitiasutus tegutses investeerimisühinguna ja vahendid kanti talle üle investeerimistegevusega tegelemiseks investeringute tagamise direktiivi ja finantsinstrumentide turgude direktiivi<sup>(3)</sup> tähenduses?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiv nr 94/19/EÜ hoiuste tagamise skeemide kohta (EÜT L 135, lk 5; ELT eriväljaanne 06/02, lk 252).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiv 97/9/EÜ investeringute tagamise skeemide kohta (EÜT 1997 L 84, lk 22; ELT eriväljaanne 06/02, lk 311).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta, millega muudetakse nõukogu direktiive 85/611/EMÜ ja 93/6/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/12/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/22/EMÜ (ELT 2004 L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 263).

**Euroopa Komisjon 17. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 7. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-689/13: Bilbaína de Alquitranes jt versus komisjon**

**(Kohtuasi C-691/15 P)**

(2016/C 106/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: P. J. Loewenthal, K. Talabér-Ritz)

*Teised menetlusosalised:* Bilbaína de Alquitranes, SA, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Koppers Netherlands BV, Rütgers basic aromatics GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o., Bawtry Carbon International Ltd, Grupo Ferroatlántica, SA, SGL Carbon GmbH, SGL Carbon GmbH, SGL Carbon, SGL Carbon, SA, SGL Carbon Polska S.A., ThyssenKrupp Steel Europe AG, Tokai erftcarbon GmbH, Euroopa Kemikaaliamet (ECHA), GrafTech Iberica, SL

### Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Üldkohtu (viies koda) 7. oktoobri 2015. aasta otsus kohtuasjas Bilbaína de Alquitranes jt vs. komisjon, T-689/13, EU:T:2015:767;
- saata asi tagasi Üldkohtusse uuesti läbivaatamiseks, ja
- otsustada käesoleva kohtumenetluse kohtukulude jaotus hiljem.

### Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud kohtuotsuses Üldkohus tühistas osaliselt komisjoni 2. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 944/2013<sup>(1)</sup>, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist.

Komisjon esitab vaidlustatud kohtuotsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse põhjenduseks kolm väidet.

Esiteks väidab komisjon, et Üldkohus ei täitnud omapõhjemiskohustust vastavalt Euroopa Kohtu põhikirja artiklile 36 ja artikli 53 lõikele 1. Vaidlustatud kohtuotsuses leiab Üldkohus, et komisjon tegi ilmse hindamisvea, kuna klassifitseerides kõrgtemperatuurse pigi ja kivisöetõrva („CTPHT”) tema koostisosade alusel ohu liigitamise puhul, kasutades summeerimismeetodit, jättis ta täitmata oma kohustuse võtta arvesse kõiki asjakohaseid tegureid ja asjaolusid, võtmaks nõuetekohaselt arvesse proportsiooni, milles need koostisosad CTPHT puhul esinevad, ja nende keemilist mõju, eelkõige CTPHT tervikuna vähest lahustuvust. Vaidlustatud kohtuotsusest ei selgu siiski, kas Üldkohus tühistas osaliselt kõnesoleva määruse sel põhjusel, et komisjon tegi vea, kohaldades klassifitseerimise puhul summeerimismeetodit, ja oleks pidanud kohaldama muud klassifitseerimismeetodit, või seetõttu, et komisjon kasutas vääralt summeerimismeetodit.

Teiseks väidab komisjon, et Üldkohus rikkus CLP-määrust, kui ta järeldas, et komisjon tegi ilmse hindamisvea, võttes vastu vaidlustatud klassifitseerimise ilma aine tervikuna lahustuvusega arvestamist. Selle väite esimene haru tugineb eeldusel, et Üldkohus tühistas osaliselt kõnealuse määruse, kuna ta leidis, et komisjon tegi vea, kui ta kohaldas summeerimismeetodit CTPHT klassifitseerimiseks veekeskkonnale ohtliku ainena, mis puhul Üldkohus rikkus CLP-määrust, kuna CTPHT kohta olemasolevad katsetulemused loeti asjakohatuteks, et klassifitseerida see aine otse CLP-määruse alusel. See ja järgnev asjaolu, et seostamispehimeetodeid ei saanud kohaldada, sundis komisjoni kasutama käesolevas asjas summeerimismeetodit. Selle väite teine haru tugineb eeldusel, et Üldkohus tühistas osaliselt kõnesoleva määruse, kuna ta leidis, et komisjon kohaldas vääralt summeerimismeetodit, mis puhul Üldkohus rikkus CLP-määrust, kuna see määrus ei nõua, et selle meetodi kohaldamisel võetaks arvesse aine lahustuvust tervikuna.

Kolmandaks leiab komisjon, et Üldkohus rikkus liidu õigust, kuna ta ületas vaidlustatud määruse õiguspärasuse hindamisel oma kohtuliku kontrolli piire ja moonutas tõendeid, mille alusel kõnesolev määrus vastu võeti.

<sup>(1)</sup> ELT L 261, lk 5.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Security Service Srl versus Ministero dell'Interno jt**

**(Kohtuasi C-692/15)**

(2016/C 106/22)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Consiglio di Stato

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Security Service Srl

*Vastustajad:* Ministero dell'Interno, Questura di Napoli, Questura di Roma

**Eelotsuse küsimused**

1. [Kas Euroopa Liidu Kohtu otsus kohtuasjas C-465/2005: komisjon vs. Itaalia, EU:C:2007:781, millega Euroopa Kohus tuvastas], et Itaalia riik on rikkunud EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 sätestatud põhimõtteid (asutamisevabadus ja teenuste osutamise vabadus), kuna ta on näinud ette, et:

- a) eraturvatöötajana võib tegutseda vaid Itaalia Vabariigile eelnevalt ustavusvande andmise korral;
- b) teises liikmesriigis asuvad teenuseosutajad võivad eraturvavaldkonnas tegutseda vaid pärast Prefettolt territoriaalse kehtivusega loa saamist, ilma et võetaks arvesse kohustusi, mis lasuvad teenuseosutajatel juba nende päritoluliikmesriigis;
- c) nimetatud loa territoriaalne kehtivus on piiratud ja selle andmine sõltub vastaval territooriumil juba tegutsevate eraturvaettevõtjate arvust ja suuruselt;
- d) eraturvaettevõtjatel peab olema tegevuskoht igas provintsis, kus nad tegutsevad;
- e) ettevõtjate töötajatel peab olema isiklik luba turvavaldkonnas tegutsemiseks, ilma et võetaks arvesse päritoluliikmesriigis juba teostatud kontrolli ega järelevalvet;
- g) eraturvaettevõtjatel peab loa saamiseks olema minimaalne ja/või maksimaalne arv töötajaid;
- h) samad ettevõtjad peavad deponeerima tagatise hoiukassas;
- i) eraturvateenuste hinnad kehtestatakse kindlaksmääratud hinnavaheemikus Prefetto loal[.]

[võib] iseenesest [välistada] Autorità provinciale di pubblica sicurezza (Questore) õigus[e] teha niisuguseid teenistusalaseid ettekirjutusi nagu vaidlustatud ettekirjutused[, mille] järgi on nimelt kohustuslik kasutada teatavate teenustega seotud operatsioonides minimaalset arvu (kahte) töötajat?

2. Kas see probleem – olgugi uus – on nii sarnane, et lähtudes EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 tuleb valida sama lahendus?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Il Camaleonte Srl  
versus Questore di Napoli, Ministero dell'Interno**

**(Kohtuasi C-693/15)**

(2016/C 106/23)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Consiglio di Stato

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Il Camaleonte Srl

*Vastustajad:* Questore di Napoli, Ministero dell'Interno

**Eelotsuse küsimused**

1. [Kas Euroopa Liidu Kohtu otsus kohtuasjas C-465/2005: komisjon vs. Itaalia, EU:C:2007:781, millega Euroopa Kohus tuvastas], et Itaalia riik on rikkunud EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 sätestatud põhimõtteid (asutamisevabadus ja teenuste osutamise vabadus), kuna ta on näinud ette, et:

- a) eraturvatöötajana võib tegutseda vaid Itaalia Vabariigile eelnevalt ustavusvande andmise korral;
- b) teises liikmesriigis asuvad teenuseosutajad võivad eraturvavaldkonnas tegutseda vaid pärast Prefettolt territoriaalse kehtivusega loa saamist, ilma et võetaks arvesse kohustusi, mis lasuvad teenuseosutajatel juba nende päritoluliikmesriigis;
- c) nimetatud loa territoriaalne kehtivus on piiratud ja selle andmine sõltub vastaval territooriumil juba tegutsevate eraturvaettevõtjate arvust ja suurusest;
- d) eraturvaettevõtjatel peab olema tegevuskoht igas provintsis, kus nad tegutsevad;
- e) ettevõtjate töötajatel peab olema isiklik luba turvavaldkonnas tegutsemiseks, ilma et võetaks arvesse päritoluliikmesriigis juba teostatud kontrolli ega järelevalvet;
- g) eraturvaettevõtjatel peab loa saamiseks olema minimaalne ja/või maksimaalne arv töötajaid;
- h) samad ettevõtjad peavad deponeerima tagatise hoiukassas;
- i) eraturvateenuste hinnad kehtestatakse kindlaksmääratud hinnavaheemikus Prefetto loal[.]

[võib] iseenesest [välistada] Autorità provinciale di pubblica sicurezza (Questore) õigus[e] teha niisuguseid teenistusalaseid ettekirjutusi nagu vaidlustatud ettekirjutused[, mille] järgi on nimelt kohustuslik kasutada teatavate teenustega seotud operatsioonides minimaalset arvu (kahte) töötajat?

2. Kas see probleem – olgugi uus – on nii sarnane, et lähtudes EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 tuleb valida sama lahendus?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 21. detsembril 2015 – Vigilanza Privata  
Turris Srl versus Questore di Napoli**

**(Kohtuasi C-694/15)**

(2016/C 106/24)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Consiglio di Stato

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Vigilanza Privata Turris Srl

*Vastustaja:* Questore di Napoli

**Eelotsuse küsimused**

1. [Kas Euroopa Liidu Kohtu otsus kohtuasjas C-465/2005: komisjon vs. Itaalia, EU:C:2007:781, millega Euroopa Kohus tuvastas], et Itaalia riik on rikkunud EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 sätestatud põhimõtteid (asutamisvabadus ja teenuste osutamise vabadus), kuna ta on näinud ette, et:

- a) eraturvatöötajana võib tegutseda vaid Itaalia Vabariigile eelnevalt ustavusvande andmise korral;
- b) teises liikmesriigis asuvad teenuseosutajad võivad eraturvavaldkonnas tegutseda vaid pärast Prefettolt territoriaalse kehtivusega loa saamist, ilma et võetaks arvesse kohustusi, mis lasuvad teenuseosutajatel juba nende päritoluliikmesriigis;
- c) nimetatud loa territoriaalne kehtivus on piiratud ja selle andmine sõltub vastaval territooriumil juba tegutsevate eraturvaettevõtete arvust ja suuruselt;
- d) eraturvaettevõtjatel peab olema tegevuskoht igas provintsis, kus nad tegutsevad;
- e) ettevõtjate töötajatel peab olema isiklik luba turvavaldkonnas tegutsemiseks, ilma et võetaks arvesse päritoluliikmesriigis juba teostatud kontrolli ega järelevalvet;
- g) eraturvaettevõtjatel peab loa saamiseks olema minimaalne ja/või maksimaalne arv töötajaid;
- h) samad ettevõtjad peavad deponeerima tagatise hoiukassas;
- i) eraturvateenuste hinnad kehtestatakse kindlaksmääratud hinnavaheemikus Prefetto loal[.]

[võib] iseenesest [välistada] Autorità provinciale di pubblica sicurezza (Questore) õigus[e] teha niisuguseid teenistusalaseid ettekirjutusi nagu vaidlustatud ettekirjutused[, mille] järgi on nimelt kohustuslik kasutada teatavate teenustega seotud operatsioonides minimaalset arvu (kahte) töötajat?

2. Kas see probleem – olgugi uus – on nii sarnane, et lähtudes EÜ asutamislepingu artiklites 43 ja 49 tuleb valida sama lahendus?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Itaalia)  
28. detsembril 2015 – MB Srl versus Società Metropolitana Acque Torino (SMAT)**

**(Kohtuasi C-697/15)**

(2016/C 106/25)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* MB Srl

*Vastustaja:* Società Metropolitana Acque Torino (SMAT)

**Eelotsuse küsimus**

Kas selliste ühenduse põhimõtetega nagu õiguspärase ootuse kaitse ja õiguskindlus koos kaupade vaba liikumise, asutamishabaduse ja teenuste osutamise vabaduse põhimõtetega, mis on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingus (ELTL), ning neist tulenevate põhimõtetega, näiteks võrdse kohtlemise, diskrimineerimiskeelu, vastastikuse tunnustamise proportsionaalsuse ja läbipaistvuse põhimõtetega, mis on (viimati) sätestatud direktiivis 2014/24/EL<sup>(1)</sup>, on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, nagu need Itaalia normid, mis on sätestatud 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 163 artikli 87 lõikes 4 ja artikli 86 lõikes 3bis koostoimes 2008. aasta seadusandliku dekreeedi nr 81 artikli 26 lõikega 6 sellises tõlgenduses, nagu neile on andnud halduskohtumenetluse seadustiku artikli 99 kohaselt õigusnormide ühetaolise kohaldamise tagamise ülesannet täites Consiglio di Stato (Itaalia kõrgeim halduskohus) oma 2015. aasta otsustes nr 3 ja 9, ja mille kohaselt tingib see, kui ehitustööde hankemenetluses esitatud hinnapakumuses on ohutusega seotud ettevõtluskulud eraldi märkimata, igal juhul pakkujast ettevõtja kõrvaldamise menetlusest, isegi juhul, kui nende andmete eraldi väljatoomise kohustust ei ole täpsustatud ei hankedokumentides ega neile lisatud vormis, mis tuleb pakumuse esitamiseks täita, ning ka olenemata sellest, et pakumuses on minimaalseid tööohutuskulusid sisuliselt arvesse võetud?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, lk 65).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 6. jaanuaril 2016 – Holcim France SAS, äriühingu Euro Stockage õigusjärglane, Enka SA versus Ministre des finances et des comptes publics**

**(Kohtuasi C-6/16)**

(2016/C 106/26)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Conseil d'État

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassatsioonkaebuse esitaja:* Holcim France SAS, äriühingu Euro Stockage õigusjärglane, Enka SA

*Vastustaja kassatsioonimenetluses:* Ministre des finances et des comptes publics



## Eelotsuse küsimused

1. Kas juhul, kui liikmesriigi õigusnormid kasutavad siseriiklikus õiguses 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõikega 2 antud võimalust, saab selle võimaluse rakendamiseks vastu võetud akte või lepinguid kontrollida Euroopa Liidu esmase õiguse seisukohast?
2. Kas selle direktiivi artikli 1 lõike 2 sätteid, mis annavad liikmesriikidele ulatusliku kaalutlusruumi „*pettuste või kuritarvituste vältimiseks vajalike*” eeskirjade kindlaksmääramiseks, tuleb tõlgendada nii, et need keelavad seda, et liikmesriik võtab vastu mehhanismi, mille eesmärk on välistada selliste dividendide maksuvabastus, mis jaotatakse juriidilisele isikule, keda otseselt või kaudselt kontrollib üks või mitu selliste riikide residentide, mis ei ole liidu liikmed, välja arvatud juhul, kui see juriidiline isik tõendab, et osaluste jada põhieesmärk või üks põhieesmärkidest ei ole saada maksuvabastust?
3. a) Juhul kui eespool mainitud „kuritarvituste vältimise” mehhanismi kooskõla liidu õigusega tuleb hinnata ka aluslepingu sätteid arvestades, siis kas seda kooskõla tuleb uurida asjaomaste õigusnormide eesmärki arvesse võttes Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 43 silmas pidades, mis on nüüd Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 49, samas kui dividendide jaotamisest kasu saanud äriühingut kontrollib otseselt või kaudselt, tulenevalt osaluste jadast, mille üheks põhieesmärgiks on saada maksuvabastust, üks või mitu kolmandate riikide residentide, kes ei saa tugineda asutamisevabadusele?  
  
b) Kui eelmisele küsimusele ei saa vastata jaatavalt, siis kas seda kooskõla tuleb uurida Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 56, nüüd Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 63 sätteid arvestades?
4. Kas eespool viidatud sätteid tuleb tõlgendada nii, et need keelavad seda, et liikmesriigi õigusnormid ei vabasta kinnipeetavast maksust dividende, mida maksab ühe liikmesriigi äriühing teises liikmesriigis asuvalle äriühingule, kui need dividendid lähevad juriidilisele isikule, keda otseselt või kaudselt kontrollib üks või mitu selliste riikide residentide, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, välja arvatud juhul, kui see isik tõendab, et kõnealuse osaluste jada põhieesmärk või üks põhieesmärkidest ei ole saada maksuvabastust?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiiv eri liikmesriikide emaettevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (ELT L 225, lk 6; ELT eriväljaanne 09/007, lk 147).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 11. jaanuaril 2016 – äriühing Euro Park Service, kes on äriühingu Cairnbulg Nanteuil õigusjärglane versus Ministre des finances et des comptes publics**

**(Kohtuasi C-14/16)**

(2016/C 106/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

## Põhikohtuasja pooled

Kassaator: äriühing Euro Park Service, kes on äriühingu Cairnbulg Nanteuil õigusjärglane

Vastustaja: Ministre des finances et des comptes publics

## Eelotsuse küsimused

1. Kas juhul, kui liikmesriik kasutab talle nõukogu 23. juuli 1990. aasta muudetud direktiivi 90/434/EMÜ eri liikmesriikide äriühingute ühinemise, jaotumise, eraldumise ja osade või aktsiate asendamise puhul rakendatava ühise maksustamissüsteemi kohta <sup>(1)</sup> artikli 11 lõikega 1 antud võimalust, võib selle õiguse rakendamiseks antud akte kontrollida Euroopa Liidu esmasest õigusest lähtudes?
2. Kas juhul, kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, tuleb Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 43, mis nüüd on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 49, tõlgendada nii, et selle artikliga on vastuolus siseriiklikud õigusaktid, mille järgi on selleks, et kohaldataks ühinemiste ja muude sarnaste tehingute suhtes kohaldatavat ühist maksustamiskorda, eelneva heakskiidu menetluse läbiviimine maksupettuse või maksustamise vältimise vastu võitlemise eesmärgil ette nähtud ainult sissemaksete puhul, mis tehakse välisriikide juriidilistesse isikutesse, kuid mitte sissemaksete puhul, mis tehakse siseriikliku õiguse alusel asutatud juriidilistesse isikutesse?

<sup>(1)</sup> ELT L 225, lk 1.

**Al-Bashir Mohammed Al-Faqih'i, Ghunia Abdrabbah'i, Taher Nasuf'i, Sanabel Relief Agency Ltd-i 13. jaanuaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 28. oktoobri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-134/11: Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-19/16 P)**

(2016/C 106/28)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

## Pooled

*Apellandid:* Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd (esindajad: *Solicitor* N. Garcia-Lora, *Barrister* E. Grieves)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Komisjon, Euroopa Liidu Nõukogu, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

## Apellantide nõuded

Apellandid paluvad Euroopa Kohtul:

- tühistada 28. oktoobri 2015. aasta vaidlustatud otsus
- asendada see otsus enda otsusega ja tühistada vaidlustatud meetmed
- mõista Üldkohtu ja Euroopa Kohtu menetluses tekkinud kohtukulud välja komisjonilt, nõukogult ja Ühendkuningriigilt.

## Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuses on esitatud neli väidet.

Esimese väitega vaieldakse vastu Üldkohtu seisukohale, et sisulist otsust kanda kolm esimest apellanti loetellu ei vaidlustatud Üldkohtus nõuetekohaselt. Üldkohus ei pidanud vääralt IV väidet kriitikaks selle kohta, kuidas komisjon oli hinnanud faktilisi asjaolusid. Üldkohus ei võtnud arvesse apellantide seisukohti, millega oleks tulnud arvestada, sest a) Üldkohus oli nende esitamist palunud, b) need olid esitatud enne kui vastustaja esitas oma vastuse ning c) apellandid on alati viidanud sellele, et nad ei nõustu faktilistele asjaoludele antud hinnanguga. Üldkohtu seisukoht ei ole kooskõlas kohtuotsusega kohtuasjas T-527/09: *Ayadi vs. komisjon* (14.4.15).

Teise väitega vaidlustatakse Üldkohtu otsus sel põhjusel, et selles ei tunnustatud kohtuotsuse Kadi II siduvat toimet. Üldkohus ei teinud ise kindlaks, kas põhjendustes esitatud väited olid põhjendatud.

Kolmandas väites vaidlustatakse Üldkohtu järeldus, et komisjon analüüsis loetellu kandmise põhjendusi hoolsalt ja sõltumatult. Üldkohtu järeldus, et komisjon seda analüüsis, ei ole kohtuasja asjaolusid ja teistes sarnastes kohtuasjades tehtud varasemaid järeldusi arvestades järjekindel.

Neljandas väites vaidlustatakse Üldkohtu seisukoht, et Sanabelil ei ole õigust esitada hagi, põhjendades seda sellega, et Üldkohus tõlgendas vääralt õigusnorme. Sanabeli õigus esitada hagi ei sõltu vastavatest kirjeldustest riigisisese õiguses, vaid sellest, kas teda saab sellisena käsitada.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 25. jaanuaril 2016 – Compass Contract Services Limited versus Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

**(Kohtuasi C-38/16)**

(2016/C 106/29)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Compass Contract Services Limited

*Vastustaja:* Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas see, et Ühendkuningriik kohtleb erinevalt väljundkäibemaksu tagasisaamise nn Flemingi nõudeid (mida oli võimalik esitada enne 4. detsembrist 1996 lõppenud perioodide suhtes) ja sisendkäibemaksu mahaarvamise Flemingi nõudeid (mida oli võimalik esitada enne 1. maid 1997 lõppenud perioodide suhtes, s.t hiljem kui väljundkäibemaksu tagasisaamiseks), kujutab endast:
  - a) liidu õiguses kehtiva võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumist; ja/või
  - b) liidu õiguses kehtiva neutraalse maksustamise põhimõtte rikkumist; ja/või
  - c) liidu õiguses kehtiva tõhususe põhimõtte rikkumist; ja/või
  - d) mis tahes muu asjakohase liidu õiguses kehtiva põhimõtte rikkumist?
2. Kui vastus esimese küsimuse mis tahes punktile a–d on jaatav, siis kuidas tuleb kohelda alates 4. detsembrist 1996 kuni 30. aprillini 1997 väldanud perioodi suhtes esitatud väljundkäibemaksu tagasisaamise nn Flemingi nõudeid?

**European Bicycle Manufacturers Association'i 4. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus  
Üldkohtu (seitsmes koda) 26. novembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-425/13: Giant (China)  
Co. Ltd versus Euroopa Liidu Nõukogu**

**(Kohtuasi C-61/16 P)**

(2016/C 106/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Apellant*: European Bicycle Manufacturers Association (esindajad: advokaat L. Ruessmann, *solicitor* J. Beck)

*Teised menetlusosalised*: Giant (China) Co. Ltd, Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tunnistada apellatsioonkaebus vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- tühistada Üldkohtu otsus;
- teha asjas sisuline otsus ja jätta tühistamishagi rahuldamata või saata asi tagasi Üldkohtule tühistamishagi suhtes uue sisulise otsuse tegemiseks; ja
- mõista apellandi kohtukulud, mis kaasnesid apellatsioonistmes ja menetlusse astumisega Üldkohtus, välja hagejalt Üldkohtu menetluses.

**Väited ja peamised argumendid**

- Esimene väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kuna analüüsis ebaõigesti seda, kuidas nõukogu kohaldas algmääruse artiklit 18. Erinevalt Üldkohtu järeldustest kohaldas määrus 502/2013<sup>(1)</sup> artikli 18 lõiget 1 Giant'i kontsernile tervikuna, kuna institutsioonidel puudus täielik ja üksikasjalik teave temaga seotud äriühingute kohta ja mitte üksnes kontserni ekspordihinnaga seotud teave.
- Teine väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kuna leidis, et nõukogu ei saa käsitada asjaolu, et Giant ei teavitanud teda teabe miinimumtasemest, koostöösoovimatusena algmääruse artikli 18 lõike 1 mõttes. Nõutud teave oli teabe miinimumtase, mis oli vaja selleks, et võimaldada institutsioonidel saada Giant'i kontsernist terviklik ja täpne pilt ning sellise teabe esitamata jätmine tähendas seega koostöösoovimatust, mis tekitab kahtlusi Giant'i esitatud teabe usaldusväärsuse osas.
- Kolmas väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kuna leidis, et olukorras, kus erinevalt Jinshanist määratakse Giant'ile individuaalne dumpinguvastane tollimaks, puudub kõrvalehoidumise oht. Institutsioonide kartused selles osas, et seotud äriühingud võivad antud juhul kõrvale hoiduda, on põhjendatud ning kujutavad endast täiendavat põhjendatud alust lükata tagasi Giant'i taotlus tema suhtes individuaalse dumpinguvastase tollimaksu kohaldamiseks.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 29. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 502/2013, millega muudetakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohast vahepealset läbivaatamist rakendusmäärust (EL) nr 990/2011, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 153, lk 17).

## ÜLDKOHUS

**Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – GFKL Financial Services versus komisjon**

(Kohtuasi T-620/11) <sup>(1)</sup>

**(Riigiabi — Saksamaa maksuõigusnormid, mis puudutavad kahjumi ülekandmist järgmistele maksustamisaastatele (Sanierungsklausel) — Otsus, millega abi tunnistatakse siseturuga kokkusobimatuks — Tühistamishagi — Isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Riigiabi mõiste — Valikulisus — Maksusüsteemi laad ja ülesehitus — Avaliku sektori vahendid — Põhjendamiskohustus — Õiguspärane ootus)**

(2016/C 106/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* GFKL Financial Services AG (Essen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Schweda, S. Schultes-Schnitzlein, J. Eggers ja M. Knebelsberger, ning hiljem advokaadid M. Schweda, J. Eggers, M. Knebelsberger ja F. Loose)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: T. Maxian Rusche, M. Adam ja R. Lyal, ning hiljem T. Maxian Rusche, R. Lyal ja M. Noll-Ehlers)

*Hageja toetuseks menetluse astuja:* Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze ja K. Petersen)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 26. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/527/EL, milles käsitletakse Saksamaa antud riigiabi C 7/10 (ex CP 250/09 ja NN 5/10) „Ettevõtte tulumaksu seadus, saneerimisklausel” (ELT L 235, lk 26).

### Resolutsioon

1. Lükata vastuvõetamatuse vastuväide tagasi.
2. Jätta hagi põhjendamatu tõttu rahuldamata.
3. Jätta GFKL Financial Services AG kanda tema enda kohtukulud ning mõista temalt välja kaks kolmandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Jätta komisjoni kanda üks kolmandik tema kohtukuludest.
4. Jätta Saksamaa Liitvabariigi kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 39, 11.2.2012.

**Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – Isotis versus komisjon**

(Kohtuasi T-562/13) <sup>(1)</sup>

**(Vahekohtuklausel — Konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogramm — Leping REACH112 — Ettemakstud summade tagastamine — Rahastamiskõlblikud kulud)**

(2016/C 106/32)

Kohtumenetluse keel: kreeka

### Pooled

*Hageja:* Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat: S. Skliris)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Di Paolo ja S. Lejeune, keda abistas advokaat E. Petrissi, hiljem advokaat E. Roussou)

## Ese

Esiteks ELTL artiklil 272 põhinevad nõuded, millega esimese võimalusena palutakse tunnistada põhjendamatuks komisjoni nõue maksta tagasi 47 197,93 euro suurune summa, mis on hagejale eelnevalt välja makstud lepingu nr 238940 „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)” alusel, mille Euroopa Komisjon ja hageja on omavahel sõlminud, ja teise võimalusena tunnistada komisjoni nõue maksta see eelnevalt välja makstud summa tagasi põhjendamatuks kulude osas, mis on komisjonile esitatud seoses projekti REACH112 esimese aruandeperioodiga summas 13 821,12 eurot, ning teiseks vastuhagi, millega palutakse hagejalt välja mõista talle lepingu järgi eelnevalt alusetult välja makstud summa koos viivisega.

## Resolutsioon

1. Puudub vajadus teha otsust Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotise nende nõuete kohta, millega palutakse tuvastada, et kuna kuuenda raamprogrammi üldtingimused ei ole asjassepuutuva lepingu suhtes kohaldatavad, siis ei saa tal olla kohustust maksta sel alusel kindlaksmääratud hüvitist, ja et Euroopa Komisjon on seega rikkunud lepingut, kui ta teatas oma kavatsusest sellist hüvitist nõuda.
2. Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotise nõue, millega palutakse tuvastada, et nõue maksta tagasi summa, mille ta lepingu nr 238940 „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)” alusel on eelnevalt saanud, on alusetu, rahuldada selles osas, mis puudutab tema poolt seoses projekti REACH112 esimese aruandeperioodiga esitatud kulusid.
3. Jätta Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotise esitatud hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Komisjoni nõue mõista Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotiselt välja summa, mille ta lepingu nr 238940 „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)” alusel on eelnevalt saanud, jätta rahuldamata selles osas, mis puudutab tema poolt seoses projekti REACH112 esimese aruandeperioodiga esitatud kulusid.
5. Mõista Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotiselt komisjoni kasuks välja 33 376,81 eurot, millele lisandub viivis määraga 4 % aastas alates 29. oktoobrist 2013 kuni selle summa täieliku tasumiseni.
6. Jätta Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotise ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 9, 11.1.2014.

## Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – Italian International Film versus EACEA

(Kohtuasi T-676/13) (<sup>1</sup>)

*(Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm (MEDIA 2007) — Euroopa filmide riikidevahelise levitamise toetusmeetmed — Konkursikutse valikulise süsteemi 2013 raames — EACEA akt, milles teavitatakse hagejat, et tema taotlus seoses filmiga „Only God Forgives” on tagasi lükatud — EACEA akt, milles kinnitatakse tagasilükkamist, kuid mis sisaldab uusi põhjendusi — Pädevus — Ülesannete jaotus komisjoni ja EACEA vahel — Kaalutusõiguseta pädevus — Tühistamishagi — Vaidlustav akt — Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Pikaajalised juhised 2012 – 2013 — Füüsilise levitamise leping — EACEA eelnevalt teavitamata jätmine — Taotluse vastuvõetamatus)*

(2016/C 106/33)

Kohtumenetluse keel: itaalia

## Pooled

Hageja: Italian International Film Srl (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Fratini, B. Bettelli ja M. Bottino)

*Kostja:* Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA) (esindajad: H. Monet ja D. Homann, keda abistavad advokaadid D. Fosselard ja A. Duron)

### Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus toetuse saamiseks seoses filmiga „Only God Forgives”, mis esitati konkursikutse EACEA/21/12 MEDIA 2007 – Toetus Euroopa filmide rahvusvaheliseks leviks – valikuline toetus 2013 (ELT 2012, C 300, lk 5) alusel, mis avaldati kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta otsusega nr 1718/2006/EÜ toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007) (ELT L 327, lk 12), mis kehtestati perioodiks 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2013.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. *Italian International Film Srl ning Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA) kannavad oma kohtukulud ise.*

<sup>(1)</sup> ELT C 45, 15.2.2014.

### Üldkohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – Kicktipp versus Siseturu Ühtlustamise Amet OHMI – Società Italiana Calzature (kicktipp)

(Kohtuasi T-135/14) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi kicktipp taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk KICKERS — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 19 — Määruse nr 2868/95 eeskirja 98 lõige 1 — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)*

(2016/C 106/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Kicktipp GmbH (Düsseldorf, Saksamaa) (esindaja: A. Dreyer)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: I. Harrington)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus:* Società Italiana Calzature Srl (Milaano, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cantaluppi)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 12. detsembri 2013. aasta otsuse (asi R 1061/2012-2) peale, mis käsitleb Società Italiana Calzature Srl-i ja Kicktipp GmbH vahelist vastulausemenetlust.

### Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. detsembri 2013. aasta otsus (asi R 1061/2012-2).
2. Jätta ühtlustamisameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Kicktipp GmbH kohtukulud.

3. Jätta *Società Italiana Calzature Srl*-i kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 135, 5.5.2014.

**Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – Meica versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Salumificio Fratelli Beretta (STICK MiniMINI Beretta)**

(Kohtuasi T-247/14) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi STICK MiniMINI Beretta taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk MINI WINI — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse (EÜ) nr 216/96 artikli 8 lõige 3)**

(2016/C 106/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja*: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG (Edeweicht, Saksamaa) (esindaja: advokaat S. Labesius)

*Kostja*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Poch)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus*: Salumificio Fratelli Beretta SpA (Barzanò, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Ghisletti, F. Braga ja P. Pozzi)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 14. veebruari 2014. aasta otsuse (asi R 1159/2013-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG ja Salumificio Fratelli Beretta SpA vahel.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 14. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 1159/2013-4) niivõrd, kui võrd sellega lükati tagasi Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG taotlus muuta klassi 43 kuuluvate teenuste osas vastulausete osakonna otsust.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG, Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ning Salumificio Fratelli Beretta SpA kohtukulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 235, 21.7.2014.

**Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – Itaalia versus komisjon**

(Kohtuasi T-686/14) <sup>(1)</sup>

**(EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulutused — Puu- ja köögiviljad — Tomatite ümbertöötlemissektor — Abi tootjaihendustele — Itaalia tehtud kulutused — Proportsionaalsus — Kohtuotsuse seadusjõud)**

(2016/C 106/36)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja*: Itaalia Vabariik (esindajad: G. Palmieri, keda abistab avvocato dello Stato G. Galluzzo)



Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Bianchi ja K. Skelly)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 9. juuli 2014. aasta rakendusotsus 2014/458/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (ELT L 205, lk 62), osas, milles see puudutab Itaalia Vabariiki.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 395, 10.11.2014.

### Üldkohtu 4. veebruari 2016. aasta otsus – PRIMA versus komisjon

(Kohtuasi T-722/14) <sup>(1)</sup>

*(Teenuste hanked — Hankemenetlus — Komisjoni esinduse Bulgaarias abistamist seoses avalike ürituste korraldamisega — Pakkujate pakkumuse tagasilükkamine ja lepingu sõlmimine teise pakkujaga — Pakkumuste hindamise kriteeriumid — Põhjemiskohustus — Eduka pakkumise eeliste mõiste — Läbipaistvus)*

(2016/C 106/37)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

### Pooled

Hageja: PRIMA – Producerska, reklamna, informacionna i mediyna agentsia AD (Sofia, Bulgaaria) (esindaja: advokaat Y. Ruskov)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Di Paolo, P. Mihaylova ja D. Roussanov)

### Ese

Nõue tühistada esiteks komisjoni 12. augusti 2014. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus riigihankemenetluses PO/2013-13/SOF, mis puudutab komisjoni esinduse Bulgaarias abistamist seoses avalike ürituste korraldamisega ning lepingu sõlmimist teise pakkujaga, ning teiseks kõik järgnevad otsused pakkumuse täitmiseks lepingu sõlmimise kohta, sealhulgas 12. septembri 2014. aasta otsus.

### Resolutsioon

1. Jätta hagiavaldus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja PRIMA – Producerska, reklamna, informacionna i mediyna agentsia AD-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 462, 22.12.2014.

**Üldkohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – Airpressure Bodyforming versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Slim legs by airpressure bodyforming)**

(Kohtuasi T-842/14) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi Slim legs by airpressure bodyforming taotlus — Kaubamärgi registreerimisest keeldumine kontrollija poolt — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)*

(2016/C 106/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Airpressure Bodyforming GmbH (Berchtesgaden, Saksamaa) (esindaja: advokaat S. Merz)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: C. Martini ja M. Fischer)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 29. oktoobri 2014. aasta otsuse (asi R 1570/2014-5) peale, mis käsitleb taotlust registreerida sõnaline tähis Slim legs by airpressure bodyforming ühenduse kaubamärgina.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Airpressure Bodyforming GmbH-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 65, 23.2.2015.

**Üldkohtu 28. detsembri 2015. aasta määrus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky International (SKYPE)**

(Kohtuasi T-797/14) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2016/C 106/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Skype Ultd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: solicitor A. Carboni ja solicitor M. Browne)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus:* Sky International AG (Zug, Šveits) (esindajad: advokaadid D. Rose ja J. Curry)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 29. septembri 2014. aasta otsuse (asi R 1075/2013-4) peale, mis käsitleb Sky International AG ja Skype'i vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.

2. Jätta Skype Uld ja Sky International AG kohtukulud nende endi kanda ja mõista kummaltki välja pool Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 46, 9.2.2015.

**Üldkohtu 26. jaanuari 2016. aasta määrus – Permapore Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet – José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins (Terraway)**

(Kohtuasi T-277/15) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Terraway taotlus — Varasem siseriiklik ja varasem rahvusvaheline sõnamärk TERRAWAY — Vastulause osaline tagasilükkamine — Kaebuse esitamise eest lõivu maksmise kohustuse tähtaja jooksul täitmata jätmine — Apellatsioonikoja otsus, millega tunnistatakse kaebus esitamata jäetuks — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi)*

(2016/C 106/40)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Hageja: Permapore Ltd (Nenagh, Iirimaa) (esindaja: advokaat J. Sales)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Schifko)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda (Grijó, Portugal) (esindajad: advokaadid M. Oehen Mendes, R. Duarte Morais, M. Ribeiro da Fonseca ja S. Luís Dias)

**Ese**

Nõue tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 5. märtsi 2015. aasta otsus (asi R 2496/2014-1), mis käsitleb José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda ja Permapore Ltd vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Permapore Ltd kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud.
3. Jätta José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 245, 27.7.2015.

**31. juulil 2015 esitatud hagi – Voigt versus parlament**

(Kohtuasi T-618/15)

(2016/C 106/41)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Udo Voigt (Brüssel, Belgia) (esindaja: Rechtsanwalt P. Richter)

Kostja: Euroopa Parlament

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi presidendi keeld kasutada Euroopa Parlamendi ruume hageja pressikonverentsiks, mis pidi toimuma 16. juunil 2015;
- tühistada Euroopa Parlamendi presidendi keeld, millega keelati Venemaalt pärit konverentsiosalejatel siseneda parlamendihoonesse;
- mõista menetluskulud välja kostjalt.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendades esitab hageja kaks väidet.

### 1. Esimene väide: aluslepingute rikkumine

- Hageja väidab, et soovitud ruumide kasutamise keelamine ning Venemaalt pärit osalejate hoonesse tuleku keelamine rikub asutamislepinguid ja/või nende rakendamisel kohaldatavaid sätteid.
- Vastavalt Euroopa Parlamendi presidendi 4. juuli 2005. aasta sätetele, mis käsitlevad fraktsioonide istungeid on hagejal õigus nõuda soovitud ruumide enda kasutusse saamist. Puuduvad ka erandina kohaldatavad põhjused nende kasutamise keelamiseks, kuna ruumid ei olnud soovitud ajal hõivatud ning kavandatud pressikonverents ei oleks endast kujutanud ohtu ei parlamendi turvalisusele ega toimimisele. Keeldumisega rikuti hageja õigust anda teavet oma töö kohta parlamendis.
- Vene külalistele kehtestatud hoonesse sisenemise keeld rikub keeldu diskrimineerida etnilise päritolu ja kodakondsuse tõttu (Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 21 lõige 1).

### 2. Teine väide: Kaalutusõiguse väärkasutamine

- Hageja väidab, et Euroopa Parlamendi presidendi tegevus tugineb ilmselgelt pelgal omavalil ja on diametraalses vastuolus esimeses õiguses sisalduva diskrimineerimiskeeluga.

---

## 21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – *Indeutsch International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Crafts Americana* (Paralleelsete joonte vahel oleva jätkuva lainelise joone kujutis)

(Kohtuasi T-20/16)

(2016/C 106/42)

Hagiavalduse keel: inglise

## Pooled

Hageja: M/S. *Indeutsch International* (Noida, India) (esindajad: *solicitor* D. Stone, *solicitor* D. Meale, *solicitor* A. Dykes ja *barrister* S. Malynicz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool *apellatsioonikojas*: *Crafts Americana Group, Inc.* (Vancouver, Kanada)

## Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse kujutismärk (Paralleelsete joonte vahel oleva jätkuva lainelise joone kujutis) – Ühenduse kaubamärk nr 8 884 264

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: tühistamismenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 5. novembri 2015. aasta otsus asjas R 1814/2014-1

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti ja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ning ühtlasi mõista neilt välja hageja kohtukulud.

### Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

## 25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Comprojecto-Projectos e Construções jt versus EKP

(Kohtuasi T-22/16)

(2016/C 106/43)

Kohtumenetluse keel: portugali

### Pooled

Hagejad: Comprojecto-Projectos e Construções, L<sup>da</sup> (Lissabon, Portugal), Julião Maria Gomes de Azevedo (Lissabon), Paulo Eduardo Matos Gomes de Azevedo (Lissabon) ja Isabel Maria Matos Gomes de Azevedo (Lissabon) (esindaja: advokaat M. A. Ribeiro)

Kostja: Euroopa Keskpank

### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- Tuvastada ELTL artikli 265 alusel, et jättes menetlemata hagejate 27. novembril 2015 esitatud kaebuse, hoidus Euroopa Keskpank põhjendamatu otsuse tegemisest, hoolimata sellest, et seda temalt paluti.
- Teise võimalusena tühistada ELTL artiklite 263 ja 264 alusel Euroopa Keskpanga otsus.
- Kohustada Euroopa Keskpanka ELTL artikli 340 ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 3 alusel maksuma hagejatele hüvitist summas 4 199 780,43 eurot, millele lisandub viivitusintress seadusest tulenevas määras kuni summa täieliku tasumiseni.
- Mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpanngalt vastavalt kodukorra artikli 134 lõikele 1.

### Väited ja peamised argumendid

Hagejad esitavad hagi põhjendamiseks järgmised väited.

1. Põhjendamatu keeldumine, otsuse tegemata jätmise kaudu, täita Euroopa Keskpanngale esitatud palve tegutseda kaebuse alusel, mille hagejad esitasid 27. novembril 2015 seoses Banco de Portugali teatud õigusvastaste ja põhjendamatu aktidega.
2. Erapooletuse, läbipaistvuse, terviklikkuse, pädevuse, tõhususe ja vastutuse puudumine, seaduse ees võrdsuse põhimõtte rikkumine (põhiõiguste harta artikli 20 rikkumine).

3. Oluliste menetlusnormide rikkumine, aluslepingute ja neid rakendavate muude õigusnormide rikkumine, võimu kuritarvitamine.
4. IC Millenium/Bcp soodne kohtlemine ja kaitsmine seoses rahandussüsteemi kasutamisega rahapesu eesmärgil ja Euroopa Liidu kapitali vaba liikumist käsitlevate kohustuste täitmata jätmisega.
5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv), artikli 11 lõike 3 rikkumine.

**21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Sovena Portugal – Consumer Goods versus Siseturu Ühtlustamise  
Amet – Mueloliva (FONTOLIVA)**

**(Kohtuasi T-24/16)**

(2016/C 106/44)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Sovena Portugal – Consumer Goods, SA (Lissabon, Portugal) (esindaja: advokaat D. Martins Pereira)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Mueloliva, SL (Cordoba, Hispaania)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Vaidlusalune kaubamärk:* sõnamärki „FONTOLIVA” Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering – Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering nr 1 107 792

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 4. novembri 2015. aasta otsus asjas R 1813/2014-2

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada vaidlustatud otsus tervikuna;
- muuta vaidlustatud otsust hagi esitatud põhjustel ja anda Euroopa Liidus kaitse rahvusvahelisele kaubamärgile nr 1 107 792 FONTOLIVA;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja hageja kohtukulud, sealhulgas Siseturu Ühtlustamise Ameti menetlusega kaasnenud kulud;
- mõista apellatsioonikoja menetluse teiselt poolt välja kulud, mis hagejal tekkisid Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses.

**Väited**

- Varasema Hispaania kaubamärgi nr 780 071 FUENOLIVA aegumine;
- ebapiisavad tõendid varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise kohta;

- segiajamise tõenäosuse puudumine – ühenduse kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkt b;
- kahe varasema kaubamärgi FONTOLIVA olemasolu Hispaanias.

---

**25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Haw Par versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Cosmowell (GelenkGold)**

**(Kohtuasi T-25/16)**

(2016/C 106/45)

Hagiavalduse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Haw Par Corp. Ltd (Singapur, Singapur) (esindajad: advokaadid R. Härer, C. Schultze, J. Ossing, C. Weber, H. Ranzinger, C. Gehweiler, C. Brockmann)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Cosmowell GmbH (Sankt Johann in Tirol, Austria)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „GelenkGold” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärk nr 9 957 978

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 4. novembri 2015. aasta otsus asjas R 1907/2015-1

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista hagejal Üldkohtus ja apellatsioonikojas tekkinud kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja teiselt menetlusosaliselt.

**Väited**

- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b;
- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 75 teist lauset.

---

**25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Caffè Nero Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet (CAFFÈ NERO)**

**(Kohtuasi T-29/16)**

(2016/C 106/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Caffè Nero Group Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* L. Cassidy)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „CAFFÈ NERO” – registreerimistaotlus nr 13 238 019

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 4. novembri 2015. aasta otsus asjas R 410/2015-1

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlus nr 13238019;
- lükata tagasi määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktidel b, c ja g põhinevad vastuväited ühenduse kaubamärgi registreerimisele;
- rahuldada ja avaldada ühenduse kaubamärgi taotlus kõigi asjaomaste kaupade ja teenuste osas;
- mõista hageja kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### **Väited**

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b, c ja g rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 2 rikkumine.

---

## **26. jaanuaril 2016 esitatud hagi – M.I. Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Natural Instinct (Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended)**

**(Kohtuasi T-30/16)**

(2016/C 106/47)

Hagiavalduse keel: inglise

### **Pooled**

Hageja: M.I. Industries, Inc. (Lincoln, Ühendriigid) (esindajad: *barrister* T. Elias, *solicitor* B. Cookson)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Natural Instinct Ltd (Camberley, Ühendkuningriik)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: apellatsioonikoja menetluse teine pool

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 11 438 074

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 26. novembri 2015. aasta otsus asjas R 2944/2014-5



**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada hageja vastulause nr B 002 181 272 ja lükata Natural Instinct Ltd registreerimistaotlus nr 11 438 074 tagasi; teise võimalusena tunnistada, et hageja on oma ühenduse kaubamärkide nr 5 208 418 ja nr 5 208 201 kasutamist vastulause nr B 002 181 272 mõttes tõendanud ning saata asi iga kaubamärgi osas määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b tähenduses esile kerivate küsimuste lahendamiseks neljandale apellatsioonikojale tagasi; kolmanda võimalusena saata asi tervikuna neljandale apellatsioonikojale lahendamiseks tagasi;
- jätta hageja käesoleva menetlusega seoses tekkivad kohtukulud kostja kanda.

**Väited**

- Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõike 2 rikkumine;
- Määruse nr 2868/95 eeskirja 22 lõigete 3 ja 4 rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine.

---

**25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – adp Gauselmann versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Juwel)****(Kohtuasi T-31/16)**

(2016/C 106/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Saksamaa) (esindaja: Rechtsanwältin P. Koch Moreno)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Juwel” – taotlus nr 12 426 888

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 16. novembri 2015. aasta otsus asjas R 2571/2014-1

**Hageja nõuded**

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c ei ole kohaldatavad.

---

**21. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Sony Computer Entertainment Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Vieta Audio (Vita)**

**(Kohtuasi T-35/16)**

(2016/C 106/49)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Sony Computer Entertainment Europe Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: *barrister* S. Malynicz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Vieta Audio, SA (Barcelona, Hispaania)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Vita” – ühenduse kaubamärk nr 9 993 361

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: tühistamismenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 12. novembri 2015. aasta otsus asjas R 2232/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti ja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja hageja kohtukulud.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 51 lõike 1 punkti a rikkumine.

---

**26. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Caffè Nero Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet (CAFFÈ NERO)**

**(Kohtuasi T-37/16)**

(2016/C 106/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Caffè Nero Group Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* L. Cassidy)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „CAFFÈ NERO” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 436 175

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 6. novembri 2015. aasta otsus asjas R 954/2015-1

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlus nr 13436175;
- liikata määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktidel b, c ja g põhinevad vastuväited ühenduse kaubamärgi registreerimise suhtes tagasi;
- rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlus ja avaldada see kõigi taotletud kaupade ja teenuste osas;
- mõista hageja kohtukulud käesolevas menetluses välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### **Väited**

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b, c ja g rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 2 rikkumine.

---

**25. jaanuaril 2016 esitatud hagi – Nanu-Nana Joachim Hoepf versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Fink (NANA FINK)**

**(Kohtuasi T-39/16)**

(2016/C 106/51)

*Hagiavalduse keel: saksa*

### **Pooled**

*Hageja:* Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG (Bremen, Saksamaa) (esindaja: *Rechtsanwalt* T. Boddien)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Nadine Fink (Basel, Šveits)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „NANA FINK” sisaldava kujutismärgi rahvusvaheline registreering – Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering nr IR 1 111 651

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 12. novembri 2015. aasta otsus asjas R 679/2014-1

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus, mis käsitleb vastulausemenetlust B 2 125 543 (rahvusvaheline kaubamärgitaotlus nr IR 1 111 651);
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väide**

- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b.

---

**29. jaanuaril 2016 esitatud hagi – 1&1 Telecom versus komisjon****(Kohtuasi T-43/16)**

(2016/C 106/52)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: 1&1 Telecom GmbH (Montabaur, Saksamaa) (esindajad: advokaat J. Murach ja *solicitor* P. Alexiadis)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 19. novembri 2015. aasta otsus, mille konkurentsi peadirektor tegi seoses mobiilsideoperaatoriteenust mitte pakkuvaid ettevõtjaid puudutavate parandusmeetmetega juhtumis COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus (edaspidi „koondumisotsus“), millega vabatahtlikult kohustuste võtmise kinnitus loeti lõplike kohustuste ja liidu õigusega kooskõlas olevaks;
- kohustada komisjoni nõudma, et Telefónica Deutschland esitaks uue vabatahtlikult kohustuste võtmise kinnituse, mis rangelt piirdub kohustusega, mis tal lasub koondumisotsuses heakskiidetud lõplike kohustuste punkti 78 kohaselt;
- mõista komisjonilt välja hageja kohtukulud ja jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda kooskõlas Üldkohtu kodukorra konsolideeritud versiooni artikliga 87.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimeses väites leiab hageja, et otsuse tegemisel rikkus komisjon ilmselgelt õigusnorme, kuna ei aluslepingud, Euroopa Liidu määrus koondumiste kohta, koondumisotsus ega lõplikud kohustused ei pidanud võimalikuks otsusega heakskiidetud vabatahtlikult kohustuste võtmise kinnituse tingimust 2.3.
  2. Teises väites kinnitab hageja, et komisjon kuritarvitas otsust tehes oma pädevust, võttes vastuolus aluslepingute, Euroopa Liidu määruse koondumiste kohta ja koondumisotsusega arvesse konkurentsi mitteseotud kaalutlusi.
-

**1. veebruaril 2016 esitatud hagi – Azanta versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Novartis (NIMORAL)****(Kohtuasi T-49/16)**

(2016/C 106/53)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Azanta A/S (Hellerup, Taani) (esindaja: advokaat M. Hoffgaard Rasmussen)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Novartis AG (Basel, Šveits)**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta***Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* hageja*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse sõnamärk „NIMORAL” – registreerimistaotlus nr 12 204 079*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 1. detsembri 2015. aasta otsus asjas R 634/2015-4**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada vaidlustatud otsus;
- rahuldada vaidlustatud kaubamärgi taotlus.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

**Carlo De Nicola 9. veebruaril 2016 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-45/11: De Nicola versus EIP****(Kohtuasi T-55/16 P)**

(2016/C 106/54)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled***Apellatsioonkaebuse esitaja:* Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat G. Ferabecoli)*Teine menetlusosaline:* Euroopa Investeeringuspank**Nõuded***Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:*

- rahuldada käesolev apellatsioonkaebus ja muuta osaliselt vaidlustatud kohtuotsust, tühistades resolutsiooni punktid 2 ja 3 ning kohtuotsuse punktid 61–67;

- eelnevalt tulenevalt kohustada EIP-d hüvitama Carlo De Nicolale tekitatud kahju, mida nõuti kohtuasja algatavas hagiavalduuses või teise võimalusena saata kohtuasi tagasi uueks arutamiseks Avaliku Teenistuse Kohtu mõnele teisele kojale, mis lahendaks asja teises koosseisus ja teeks tühistatud kohtuotsuse punktide osas uue otsuse. Mõista kohtukulud välja vastustajalt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev asi on sisuliselt sama, mis kohtuasjades F-55/08 ja F-59/09, milles apellant on esitanud hagi Euroopa Investeerimispanka vastu.

Apellant täpsustab selle kohta, et vaidlustatud kohtuotsuses ei tehtud lahendit nõude osas tühistada 2009. aasta hindamisaruanne, 25. märtsi 2010. aasta otsus edutamisest keeldumise kohta, 2009. aasta suunised, EIP direktori kaks kirja kuupäevadega 17. ja 30. november 2010, ning „kõik seotud, järgnevad ja eelnevad aktid”.

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

1. Esimene väide, et tühistada tuleb 2009. aasta suunised ning EIP direktori kaks kirja kuupäevadega 17. ja 30. november 2010
  - Apellant kinnitab selle kohta muu hulgas, et kui Üldkohus oleks otsustanud, et asjassepuutuvad suunised on õigusvastased, kohustaks nende tühistamine vastustajat andma oma hinnang kriteeriumide alusel, mis on õigemad ning austaksid rohkem apellanti ja tema õigusi.
2. Teine väide, mis puudutab apellandi ja EIP vahelist lepingulist suhet
  - Apellant väidab, et ta nõudis kahju hüvitamist vastustaja lepingulise vastutuse alusel, mitte Euroopa Liidu lepinguvälise vastutuse alusel. Vaidlustatud kohtuotsus võrdsustab EIP teenistujad liidu teiste institutsioonide ametnikega, kuigi asjassepuutuv töösuhe oli eraõiguslikku laadi, mistõttu ei ole käesolevas asjas kohaldatavad ametnike suhtes kehtestatud õigusnormid.
3. Kolmas väide, mis puudutab varalise ja mittevaralise kahju hüvitamise nõuet
  - Apellant leiab, et vaidlustatud kohtuotsuses selles küsimuses tehtud järeldused on nii faktiliselt kui õiguslikult ilmselgelt väärad, mistõttu on täidetud kõik tingimused selleks, et tema kahju hüvitamise nõue rahuldataks.

---

### Üldkohtu 19. jaanuari 2016. aasta määrus – *Klass versus Siseturu Ühtlustamise Amet – F. Smit* (PLAYSEAT ja PLAYSEATS)

(Kohtuasi T-540/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 106/55)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Teise koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 329, 22.9.2014.

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Bulté ja Krempa versus komisjon**

(Kohtuasi F-96/14) <sup>(1)</sup>

**(Avalik teenistus — Surnud endise ametniku õigusjärglased — Pensionid — Toitjakaotuspension — Personalieeskirjade artikkel 85 — Alusetult makstud summade tagasimaksmine — Makse alusetus — Olukord, kus on ilmne, et makse tehti alusetult — Puudumine)**

(2016/C 106/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hagejad:* Hilde Bulté ja Tom Krempa (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J. Lombaert ja A. Surny)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara, hiljem G. Gattinara)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega hagejatele makstava toitjakaotuspensioni summat kohandati tagasiulatavalt ja nõuti alusetult saadud enammakstud summad tagasi.

### Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Komisjoni 22. novembri 2013. aasta otsus, mis nähtub individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti samal päeval tehtud otsusest ja millega tagasiulatavalt alates 1. augustist 2010 muudeti vastavalt H. Bultéle ja T. Krempale kui surnud endise ametniku õigusjärglastele määratud pensioni ning otsustati tagasi nõuda neile ajavahemikul 1. august 2010 kuni november 2013 alusetult makstud summad.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt H. Bulté ja T. Krempa kasuks välja summad, mis käesoleva resolutsiooni punktis 1 mainitud otsuse alusel nende kummagi pensionist kinni peeti.
3. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 7, 12.1.2015, lk 49.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 5. veebruari 2016. aasta otsus – GV versus Euroopa välisteenistus**

(Kohtuasi F-137/14) <sup>(1)</sup>

**(Avalik teenistus — Euroopa välisteenistuse töötajad — Lepinguline töötaja — Tähtajatu tööleping — Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 47 punkt c — Teenistusest vabastamise põhjused — Usaldussuhte katkemine — Õigus olla ära kuulatud — Euroopa Liidu Põhiõiguste harta artikkel 41 — Hea halduse põhimõte — Varaline kahju — Mittevaraline kahju)**

(2016/C 106/57)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* GV (esindaja: advokaat H. Tettenborn)

Kostja: Euroopa välisteenistus (esindajad: S. Marquardt ja M. Silva)

## Ese

Nõue tühistada Euroopa Liidu välisteenistuse otsus öelda üles hagejaga sõlmitud tähtajatu tööleping ning hageja taotlus mõista välja hüvitis talle tekitatud moraalse ja mittevaralise kahju eest.

## Resolutsioon

1. Tühistada 29. jaanuari 2014. aasta otsus, millega Euroopa välisteenistuse personaliküsimuste direktoraadi direktor kui teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutus otsustas lõpetada GV teenistuslepingu alates 31. augustist 2014.
2. Mõista Euroopa välisteenistuselt GV kasuks viimasele tekitatud mittevaralise kahju hüvitisena välja 5 000 eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa välisteenistuse kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja GV kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 34, 2.2.2015, lk 54.

## Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Barnett ja Mogensen versus komisjon

(Kohtuasi F-56/15) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Pensionil olevad ametnikud — Vanaduspension — Personalieeskirjade artikkel 64 — Paranduskoefitsiendid — Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 — Vahepealne ajakohastamine — Personalieeskirjade XI lisa artiklid 3, 4 ja 8 — Tundlikkuslävi — Elukalliduse muutus — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 — Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 — Ulatus — Määrus nr 1416/2013 — Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine — Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga — Võimu kuritarvitamine)

(2016/C 106/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Pooled

Hagejad: Adrian Barnett (Roskilde, Taani) ja Sven-Ole Mogensen (Hellerup, Taani) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Gattinara ja F. Simonetti)

## Ese

Nõue tühistada otsused, millega vähendati Taanis elavate hagejate pensionile kohaldatavat paranduskoefitsienti, nagu ilmneb nende 2014. aasta juuni pensioniteatistest, ja nõue hüvitada mittevaraline kahju, mis väidetavalt tekitati vaidlustatud otsuste põhjendamiseks esitatud vastuolulise teabega.



**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta A. Barnett'i ja S-O. Morgenseni kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 213, 29.6.2015, lk 46.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Clausen ja Kristoffersen versus parlament**

(Kohtuasi F-62/15) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Pensionil olevad ametnikud — Vanaduspensionid — Personalieeskirjade artikkel 64 — Paranduskoefitsiendid — Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 — Vahepealne ajakohastamine — Personalieeskirjade lisa XI artiklid 3, 4 ja 8 — Tundlikkuslävi — Elukalliduse muutus — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 — Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 — Ulatus — Määrus nr 1416/2013 — Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine — Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga — Võimu kuritarvitamine)*

(2016/C 106/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hagejad:* Svend Leon Clausen (Jyllinge, Taani) ja Niels Kristoffersen (Køge, Taani) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

*Kostja:* Euroopa Parlament (esindajad: E. Taneva ja L. Deneys)

**Ese**

Nõue tühistada otsused, millega vähendati Taanis elavate hagejate pensionile kohaldatavat paranduskoefitsienti, nagu ilmneb nende 2014. aasta juuni pensioniteatistest, ja nõue hüvitada mittevaraline kahju, mis väidetavalt tekitati vaidlustatud otsuste põhjendamiseks esitatud vastuolulise teabega.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta S. L. Clauseni ja N. Kristofferseni kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Parlamendi kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 213, 29.6.2015, lk 49.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2016. aasta otsus – Barnett, Ditlevsen ja Madsen versus EMSK**

(Kohtuasi F-66/15) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Pensionil olevad ametnikud — Vanaduspension — Personalieeskirjade artikkel 64 — Paranduskoefitsiendid — Paranduskoefitsientide iga-aastane ajakohastamine — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 2 — Vahepealne ajakohastamine — Personalieeskirjade XI lisa artiklid 3, 4 ja 8 — Tundlikkuslävi — Elukalliduse muutus — Personalieeskirjade artikli 65 lõige 4 — Seadusandja otsustatud ajakohastamata jätmise aastatel 2013 ja 2014 — Ulatus — Määrus nr 1416/2013 — Taani paranduskoefitsiendi ülehindamine — Paranduskoefitsiendi vähendamine vahepealse ajakohastamise mehhanismiga — Võimu kuritarvitamine)*

(2016/C 106/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hagejad:* Inge Barnett (Roskilde, Taani), Suzanne Ditlevsen (Kopenhagen, Taani) ja Annie Madsen (Frederiksberg, Taani) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

*Kostja:* Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK) (esindajad: K. Gambino, A. Carvajal, L. Camarena Januzec ja X. Chamodraka, advokaat B. Wägenbaur)

**Ese**

Nõue tühistada otsused, millega vähendati Taanis elavate hagejate pensionile kohaldatavat paranduskoefitsienti, nagu ilmneb nende 2014. aasta juuni pensioniteatistest, ja nõue hüvitada mittevaraline kahju, mis väidetavalt tekitati vaidlustatud otsuste põhjendamiseks esitatud vastuolulise teabega.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta I.Barnett'i, S. Ditlevseni ja A. Madseni kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 213, 29.6.2015, lk 50.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 5. veebruari 2016. aasta määrus – Fedtke versus EMSK**

(Kohtuasi F-107/15) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Ametnikud — Kohustuslikus korras pensionile saatmine — Pensioniiga — Taotlus teenistusse jätmiseks pärast piirikka jõudmist — Personalieeskirjade artikli 52 teine lõik — Teenistuse huvid — Kodukorra artikkel 82 — Asja läbivaatamist takistavad avalikul huvil põhinevad asjaolud — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)*

(2016/C 106/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Ingrid Fedtke (Wezembeek-Oppen, Belgia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

*Kostja:* Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK) (esindajad: K. Gambino, A. Carvajal, L. Camarena Januzec ja X. Chamodraka, advokaat B. Wägenbaur)

**Ese**

Nõue tühistada otsus, millega hageja jäeti pensionile alates 31. detsembrist 2014, ja otsus, millega jäeti rahuldamata tema taotlus töötamise jätkamiseks.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta I. Fedtke kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 320, 28.9.2015, lk 53.

---

**11. jaanuaril 2016 esitatud hagi – ZZ versus EAD****(Kohtuasi F-2/16)**

(2016/C 106/62)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat H.-E. von Harpe)

Kostja: Euroopa välisteenistus (EAD)

**Hagi ese ja sisu**

Tühistada kostja otsus mitte hüvitada hageja kolimiskulusid Sambiast Belgiasse kolimisel.

**Hageja nõuded**

Hageja palub Avaliku Teenistuse Kohtul:

- tühistada kostja 12. märtsi 2015. aasta otsus;
  - vajaduse korral tühistada ka kaebuse vaikimisi rahuldamata jätmise;
  - mõista kohtukulud ja kohtueelse menetluse kulud välja Euroopa välisteenistuselt.
-









ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**